

■ CHRONIQUE DU MOIS	4
■ BABIL'ART	7
■ ORGANISMES	10
■ BIBLIOTHÈQUES	13
■ VIE MUNICIPALE	15

## ARMAND FERLAND, L'HOMME AU SANG VERT



© Sylvain Delisle



Sylvain  
DELISLE

[sylvain@autourdelile.com](mailto:sylvain@autourdelile.com)

Une page d'histoire a été  
tournée le 30 avril dernier.

Plusieurs sociétaires étaient réunis à Sainte-Famille pour participer à l'assemblée générale annuelle de la Caisse Desjardins de L'Île-d'Orléans. Outre les informations financières d'usage et le protocole habituel que ce genre de soirée dicte, la soirée fut également le théâtre d'une scène toute singulière. Délaissant les formalités administratives, l'assemblée rendit un vibrant hommage à M. Armand Ferland, président du conseil d'administration. Après trente ans à la tête de la caisse et à l'âge de 76 ans, il tira sa révérence comme président et redevint simple sociétaire de sa caisse. Tour à tour, employés, administrateurs et dirigeants prirent la parole pour souligner la passion de celui qui s'est dévoué à faire grandir sa caisse et son île.

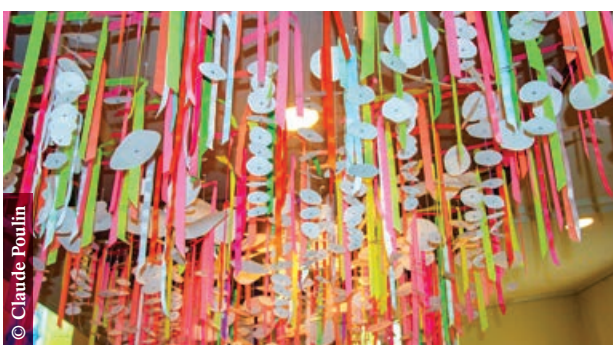
## RÉPONSE DU MCC



© Sylvain Delisle

P.2

## UN RENDEZ-VOUS AVEC L'ART À SAINTE-PÉTRONILLE



© Claude Poulin

P.10

SUITE EN P.2



Suite de la Une

## ARMAND FERLAND – L'HOMME AU SANG VERT

Tout au long de l'entrevue, Armand Ferland répondra d'anecdote en anecdote. Une seule question mènera à un long récit d'histoires qui illustreront sa vie et sa présidence de la caisse. Témoin privilégié de la petite et de la grande histoire de l'île d'Orléans, il répondra avec le franc parlé qu'on lui connaît. Certaines de ses phrases laissées incomplètes dénoteront le devoir de réserve qu'il s'impose toujours.

**Presque malgré lui**

Il serait facile de croire qu'Armand Ferland était prédestiné à occuper la présidence de la caisse. Son père, Oscar Ferland, en ayant été le fondateur, cela aurait presque été dans l'ordre naturel des choses. En écoutant Armand raconter ses débuts à la caisse, on réalise cependant que sa nomination était tout sauf l'aboutissement d'une longue stratégie de sa part. Fervent amateur de hockey, c'est au retour d'un match des Remparts que tout commence. Un ami l'invite alors à prendre un café chez lui. À son arrivée, il y a déjà un groupe de personnes qui l'attendent. Ils y sont pour lui demander d'être le prochain maire de Saint-Pierre. M. Ferland prétextant ne pas être intéressé et ne pas s'y connaître, les discussions s'étirent en longueur. Comme il le raconte, c'est vers deux heures du matin que quelqu'un a finalement dit : « Regarde Armand, signe le formulaire et cette semaine on

va en trouver un autre à ta place. » Ce qu'il fit. Évidemment, personne d'autre n'a été trouvé et Armand Ferland est ainsi devenu maire de Saint-Pierre avant même d'avoir 30 ans. Il dira lui-même qu'il s'était fait prendre...

Son expérience à la mairie et les contacts qu'il y développe le mèneront ensuite à être membre du club Rotary Québec-Est. Le club de service étant le parrain principal de l'organisme Cité Joie, il s'impliquera également dans cet organisme offrant un service de répit pour les personnes vivant avec une déficience physique ou intellectuelle ou présentant un trouble du spectre de l'autisme. Son implication y dure depuis plus de 40 ans.

La liste de toutes les implications d'Armand Ferland dans divers organismes du milieu serait trop longue à énumérer, mais celle pour laquelle il est le plus connu est certainement son rôle de président de la Caisse Desjardins de L'Île-d'Orléans. C'est à la fin des années 80 que M. Henri Aubin l'approche pour qu'il le remplace comme dirigeant de la Caisse de Saint-Pierre. C'était le début d'une grande histoire.

**De grands défis**

Comme président de la caisse, il fera face à de grands défis : la fusion des caisses de Saint-Laurent et de Saint-Pierre, la construction du centre de services à l'entrée de l'île, l'abolition des

fédérations, la crise des papiers commerciaux de 2008. Il participera également activement à la campagne de Guy Cormier qui deviendra président du Mouvement Desjardins en 2016.

Malgré l'importance de ces défis, il dira que sa plus grande fierté est la pérennité de la caisse et sa croissance. La pertinence et la raison d'être d'une institution financière sur l'île ne font aucun doute pour lui. Au-delà des chiffres illustrant la croissance d'actifs, il y voit l'impact humain et réel de la présence de la Caisse Desjardins sur l'île : « Tu serais surpris du nombre [de personnes] qu'on a aidé à partir en affaires, des jeunes, et ça fonctionne très bien. [...] Avoir une caisse dans son milieu, on comprendrait le bien que ça fait si on la perdait. »

**Conciliation travail-famille**

Occuper le poste de président d'une caisse ne vient pas sans son lot de contraintes personnelles et familiales. En plus de gérer son entreprise personnelle, Armand Ferland devait aussi consacrer de nombreuses heures à sa fonction de président. L'équilibre s'est concrétisé par l'achat d'une tente-roulotte qui est devenue un campeur motorisé. « Tous les vendredis soir, même si j'arrivais à 21 h, tout était prêt. Les enfants étaient couchés dans le campeur, pis on partait. Je tassais ma cravate et

on roulait. [...] On couchait à côté des presbytères et des églises. [...] Cela a réparé bien des affaires. Dans l'ensemble, j'ai essayé d'être là le plus possible avec les enfants, mais on avait cette période intense de fin de semaine où on se retrouvait. »

**Passage remarqué**

Plus que la simple résultante du cumul des années, le passage d'Armand Ferland dans le Mouvement Desjardins fut remarqué et reconnu par ses pairs. Bien humblement, il dira simplement que la Caisse Desjardins de L'Île-d'Orléans a toujours tenu son bout et a été proactive. Il raconte ne pas avoir hésité à se battre pour faire évoluer sa caisse et le Mouvement Desjardins. Il dira, entre autres, que la caisse de l'île a été l'une des premières à encourager la vente et à guider les gens pour qu'ils puissent emprunter et réaliser leurs projets.

Par sa persévérance et son dévouement, Armand Ferland a laissé sa marque à la caisse, à l'île d'Orléans, dans de nombreux organismes et dans tout le Mouvement Desjardins. Dans l'hommage qui lui fut rendu lors de l'assemblée générale, on illustrera ainsi son implication en disant d'Armand qu'il était le type au sang vert... vert Desjardins.

## ACTUALITÉS

## INAUGURATION DES BUREAUX MUNICIPAUX DE SAINT-FRANÇOIS

Sylvain DELISLE

sylvain@autourdelile.com

Le 8 juin, la municipalité de Saint-François-de-l'Île-d'Orléans a invité tous ses citoyens à venir officiellement découvrir les nouveaux locaux municipaux. Autrefois installés au sous-sol du centre Le Sillon, les bureaux ont été relocalisés dans la partie faisant face au chemin Royal.

Ces nouveaux locaux, beaucoup plus fonctionnels, comprennent, entre autres, des espaces de travail pour les employés, un bureau pour la mairesse, une salle de rencontre et un espace d'archivage. La mairesse Lina Labbé était visiblement très heureuse des travaux accomplis et des économies réalisées

lors des travaux grâce à la réutilisation de nombreux éléments déjà existants.

L'inauguration des locaux ayant précédé la Fête des voisins organisée par la municipalité, ce fut l'occasion pour de nombreux citoyens de venir festoyer tout en découvrant ces nouveaux espaces.



De g. à dr. : Marco Langlois, Patrick Morin, Maude Nadeau, Murielle Lemelin, Lina Labbé et Lauréanne Dion.

© Sylvain Delisle

## RÉPONSE DU MCC

Sylvain DELISLE

sylvain@autourdelile.com

En mai dernier, le Regroupement de citoyens du site patrimonial de l'Île-d'Orléans a déposé une plainte formelle au Secrétariat du ministère de la Culture et des Communications (MCC). Dans cette plainte, le regroupement dénonçait les délais de traitement des demandes d'autorisation, l'absence de prise en considération des faits particuliers des demandes, la faiblesse de l'information transmise par le ministère, l'attitude du personnel dans ses échanges avec les citoyens et l'absence de réponse des autorités ministérielles. Dans un communiqué daté du 18 juin et rendu public par le regroupement, M<sup>me</sup> Julie Lévesque, secrétaire générale et directrice au MCC, a répondu à la plainte formulée.

**Réponse du MCC**

D'emblée, la secrétaire générale du ministère dit recevoir la plainte des citoyens « comme étant un commentaire



critique assorti de suggestions d'améliorations. [...] Le seul élément que je retiendrai comme une plainte, en partie fondée, est l'absence de réponse des autorités ministérielles à votre dernière lettre, soit celle du 29 avril 2019.» La réponse du ministère fait état de son rôle de protection des sites patrimoniaux. La lettre revient ensuite sur les divers éléments soulevés par le regroupement. Voir encadré.

### Réaction du regroupement

Le regroupement a vivement réagi à la réponse du ministère. Dans une lettre datée du 27 juin, le regroupement concluait : « Nous sommes extrêmement déçus de la façon de faire du ministère en ce qui concerne le traitement des plaintes. Il aurait été davantage approprié et pertinent de procéder à une analyse sérieuse de la plainte et des irritants mentionnés plutôt que de nous transmettre l'argumentaire déjà

connu de la Direction du patrimoine. Nous croyons, comme mentionné en page 4 de votre lettre, que ceci aurait démontré la volonté réelle du ministère de trouver des solutions susceptibles de faciliter les échanges avec les citoyens et avec les élus et de travailler en partenariat au lieu de perpétuer une attitude condescendante à l'endroit des insulaires. »

### Opération médiatique et rencontre

En publiant son communiqué et en rendant publiques ses correspondances avec le ministère, le regroupement a

également interpellé les grands médias. Le dossier a ainsi été couvert par le Journal de Québec, Le Soleil, Ici Radio-Canada et le FM 93. Après des échanges par médias interposés, le ministère de la Culture a finalement montré une ouverture à rencontrer les représentantes du regroupement. Une première rencontre a eu lieu au début du mois de juillet.

NDLR : Caroline Roberge, représentante du Regroupement de citoyens du site patrimonial de l'Île-d'Orléans, est également présidente du conseil d'administration d'Autour de l'île

### Réponse du MCC aux critiques formulées

#### Délais de traitement

Puisque les demandes reçues initialement sont rarement complètes et qu'un projet peut être modifié à la suite de son dépôt, il est possible que des commentaires supplémentaires du ministère s'ajoutent suivant l'évolution du projet. Le processus d'analyse peut varier en fonction de la nature du projet et de son niveau de complexité, du rythme des échanges d'informations entre les demandeurs et le ministère, de l'analyse requise pour chaque nouvel élément fourni et du nombre de dossiers à traiter.

#### L'absence de prise en considération des faits particuliers

Je peux vous certifier que le personnel attribué à l'analyse des demandes d'autorisation de travaux suit un processus rigoureux. Il doit notamment examiner en détail de nombreux renseignements (historique du bien visé par les travaux, milieu d'insertion, etc.) afin de s'assurer que l'intervention projetée respecte les valeurs du site patrimonial déclaré de l'Île-d'Orléans. [...] Chaque cas est unique et est examiné en fonction des faits qui lui sont propres en tenant compte de nombreux facteurs.

#### Faiblesse de l'information transmise

Une personne qualifiée, chargée de projets, rencontre, selon leur volonté, les demandeurs sur le lieu même des travaux prévus afin de bien comprendre le contexte et les enjeux reliés à leur demande. Ceci concourt à faciliter les communications.

#### L'attitude du personnel

Pour ce qui est de l'attitude du personnel dans ses échanges avec les demandeurs, je vous assure que le personnel concerné agit avec professionnalisme et ouverture dans le traitement des dossiers. Il est régulièrement confronté à des attentes ou des besoins qui nécessitent de faire preuve d'un haut niveau de conciliation. [...] En terminant, je vous assure que le personnel du ministère de la Culture et des Communications, tenu d'appliquer la Loi sur le patrimoine culturel et de suivre les orientations du Plan de conservation du site patrimonial de l'Île-d'Orléans, le fait de manière dévouée, conciliante et au diapason du souhait manifesté par le Regroupement de citoyens du site patrimonial de l'Île-d'Orléans de travailler en partenariat.



### Compléments d'information

Il est possible de consulter l'ensemble des correspondances rendues publiques sur la page Facebook du regroupement : [www.facebook.com/citoyensdusitepatrimonialdeliledorleans](http://www.facebook.com/citoyensdusitepatrimonialdeliledorleans)

#### Dans les médias

[www.journaldequebec.com/2019/07/02/des-citoyens-de-lile-dorleans-en-guerre-contre-le-ministere-de-la-culture](http://www.journaldequebec.com/2019/07/02/des-citoyens-de-lile-dorleans-en-guerre-contre-le-ministere-de-la-culture)

[ici.radio-canada.ca/nouvelle/1206842/lettre-ministere-culture-critiques-ile-dorleans-patrimoine-quebec](http://ici.radio-canada.ca/nouvelle/1206842/lettre-ministere-culture-critiques-ile-dorleans-patrimoine-quebec)

[www.lesoleil.com/actualite/des-citoyens-de-lile-dorleans-excedes-par-le-ministere-de-la-culture-8e3022d31fb114b4092d4f8f66671249](http://www.lesoleil.com/actualite/des-citoyens-de-lile-dorleans-excedes-par-le-ministere-de-la-culture-8e3022d31fb114b4092d4f8f66671249)

[www.lesoleil.com/actualite/la-capitale/le-ministere-de-la-culture-tend-la-main-aux-citoyens-excedes-de-lile-dorleans-5953aa888ca41e8dafded162266cef53](http://www.lesoleil.com/actualite/la-capitale/le-ministere-de-la-culture-tend-la-main-aux-citoyens-excedes-de-lile-dorleans-5953aa888ca41e8dafded162266cef53)

[www.fm93.com/extraits-audios/opinions/231057/caroline-roberge-porte-parole-du-regroupement-de-citoyens-du-site-patrimoniale-de-lile-dorleans-des-residents-de-lile-se-plaignent-du-ministere-de-la-culture](http://www.fm93.com/extraits-audios/opinions/231057/caroline-roberge-porte-parole-du-regroupement-de-citoyens-du-site-patrimoniale-de-lile-dorleans-des-residents-de-lile-se-plaignent-du-ministere-de-la-culture)



**Yves Emond**  
Courtier immobilier, Yves Emond inc.





**Dany M. Leclerc**  
Courtier immobilier résidentiel

Ensemble, pour de meilleurs **RÉ/SULTATS**

Tél. : 418 666-5050 • Cell. : 418 573-0486  
[immobilier@yvesemond.com](mailto:immobilier@yvesemond.com)  
[www.yvesemond.com](http://www.yvesemond.com)



**RE/MAX RÉFÉRENCE 2000**  
AGENCE IMMOBILIÈRE  
FRANCHISÉ INDÉPENDANT ET AUTONOME DE REMAX QUÉBEC INC.  
3333, du Carrefour, local 250, Québec (Québec) G1C 5R9  
Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec inc.

Tél. : 418 666-5050 • Cell. : 418 951-4062  
[danym.leclerc@remax-quebec.com](mailto:danym.leclerc@remax-quebec.com)

Opinion *gratuite* de la valeur marchande de votre propriété.







## UNE FÊTE QUI PASSE INAPERÇUE !

Marie  
BLOUIN

m.blouin@autourdelile.com

On fête la Saint-Valentin, on souligne la Fête des voisins dans plusieurs quartiers et régions du Québec, on a une petite pensée pour la Journée internationale de la femme, le 8 mars, mais celle de l'amitié, proclamée par l'Organisation des Nations unies (ONU) en 2011, passe presque inaperçue, le 30 juillet. Pourtant, l'amitié n'a jamais été aussi au rendez-vous, surtout avec les réseaux sociaux. Au fait, que devient l'amitié au XXI<sup>e</sup> siècle ?

Il y a huit ans, l'ONU proclamait le 30 juillet Journée internationale de l'amitié dans le but, de « promouvoir l'amitié entre les peuples, les pays, les cultures et les individus et inspirer autant que faire se peut les efforts de paix entre communautés ». L'Organisation des Nations unies encourage tout le monde, non seulement les gouvernements et les groupes, mais aussi les individus, à mettre en valeur la Fête de l'amitié et à la célébrer par différentes activités. Par ailleurs, cette journée vise aussi, selon le site de l'organisation, à reconnaître l'importance de ce sentiment dans la vie des êtres humains partout dans le monde.

### C'est quoi, l'amitié ?

La plupart des définitions trouvées dans des sources variées définissent l'amitié comme un sentiment réciproque d'affection ou de sympathie entre deux personnes et qui exclut la dimension sexuelle. Aristote, un philosophe grec de l'Antiquité, place la véritable amitié comme un prérequis au bonheur de tout individu. C'est donc dire à quel point elle occupe une place importante dans nos vies, surtout depuis que les gens vivent de plus en plus seuls.

### L'amitié véritable existe-t-elle ?

L'amitié, c'est précieux. On choisit son ami, on l'élite parmi plusieurs autres personnes. C'est une personne à laquelle on tient, qui nous rejoint par ses goûts, ses

valeurs, ses intérêts, ses affinités... C'est une relation complice, de proximité et de confiance, qu'on a avec quelqu'un, une relation de générosité réciproque et de respect l'un envers l'autre. Parfois, l'amitié est déroutante et trompeuse quand elle se noue entre deux personnes totalement différentes. Ça fait aussi partie du mystère qui l'entoure.

Aristote a identifié trois formes d'amitié qui tiennent toujours la route au XXI<sup>e</sup> siècle : la bonne ou vertueuse, l'agréable et l'utile. Alors que l'amitié agréable est une forme de plaisir qu'on éprouve avec quelqu'un, comme échanger des blagues avec l'autre ou prendre un café avec lui, l'amitié utile tend à rechercher des opportunités pour ses propres intérêts... à sens unique, en d'autres mots. Ces deux formes d'amitié ont ceci en commun, selon la pensée du philosophe : elles sont temporaires et de courte durée. De plus, peut-on se qualifier comme « ami » lorsqu'on est ami avec quelqu'un qu'on connaît peu, sur Facebook ?

L'amitié, la vraie, selon Aristote, c'est la « bonne ou vertueuse ». C'est celle que toute personne recherche et qui est la plus difficile à obtenir. C'est celle qui vise, en fait, le partage d'intérêts communs, la coopération, la réciprocité, l'honnêteté. C'est surtout le bien qu'on éprouve envers cette personne, le même qu'on éprouve pour soi-même et les membres de notre famille.

Les plus chanceux pourront ressentir toutes ces formes d'amitié durant leur vie. L'une n'empêche pas l'autre.

Pour l'écrivain français André Malraux (1901-1976), l'ami c'est celui sur qui on peut compter en tout temps et qui est toujours là même si on ne pense pas pareil : « L'amitié ce n'est pas être avec ses amis quand ils ont raison, c'est être avec eux, même quand ils ont tort. »

En fait, un véritable ami c'est quelqu'un qui est capable de dire à l'autre

ses quatre vérités même s'il sait à l'avance qu'elles ne lui feront pas toujours plaisir à entendre. Car la véritable amitié ce n'est pas toujours d'être d'accord avec l'autre, de dire toujours comme lui pour ne pas le blesser, de l'encenser et de flatter son ego. C'est aussi lui dire franchement ce que l'on pense avec le risque de compromettre cette relation étroite si on croit que c'est mieux pour lui.

Dans un article au titre évocateur, *Les amitiés imaginaires*, écrit par Étienne Savignac dans *Le Devoir* du 5 avril 2016, l'essayiste estime, à l'instar de Montaigne et d'Aristote, que l'homme ne peut avoir que de trois à six amis véritables et que ce nombre peut doubler chez les jeunes adultes. Il ajoute : « ... la multiplication des « amis » sur les réseaux sociaux ne peut donner lieu qu'à des relations superficielles et utilitaires, ce que les sociologues appellent des « liens faibles ». Et il ajoute, pour appuyer ses propos sur la futilité des réseaux sociaux, cette citation d'Aristote : « Ce n'est pas un ami celui qui est l'ami de tous. »

### L'amitié à l'ère du numérique

Bien qu'Étienne Savignac remette en question l'authenticité de l'amitié sur les réseaux sociaux et le caractère plus superficiel des liens qui s'y créent, d'autres philosophes partagent un point de vue fort différent.

Dans un article écrit par Frédéric Joignot et publié dans le journal *Le Monde* : *L'amitié à l'épreuve de Facebook* (2 janvier 2014), philosophes et sociologues s'interrogent sur la nature des liens qui se tissent et s'unissent avec plus d'un milliard d'utilisateurs sur les réseaux sociaux. Pour plusieurs d'entre eux, la présence en chair et en os d'une personne pour créer et maintenir une quelconque forme d'amitié n'est plus vraiment nécessaire. En fait, selon leurs analyses, une forme d'intimité peut se créer et s'entretenir à distance. C'est ce

que pense, notamment, le philosophe Pierre Levy, spécialiste de l'intelligence collective. Pour lui, l'opposition entre le virtuel et le réel est dépassée puisque les ordinateurs sont interactifs et que le spectateur d'hier devient un acteur convivial.

Avec les messageries des portables, les tablettes, les écrans tactiles et les vidéos comme Skype, on est dans une réalité augmentée. Les informations et les communications verbales et non verbales circulent vite. De plus, du fait qu'on sélectionne les personnes avec qui on veut rester amis en communiquant en privé avec eux virtuellement, cela contribue à maintenir des liens directs, étroits et authentiques.

Certains intellectuels comparent l'évolution de la technologie avec l'arrivée du téléphone au XIX<sup>e</sup> siècle. Au début, l'invention du téléphone avait créé beaucoup de réticence. Plusieurs personnes, selon Stéphane Vial, philosophe et spécialiste de la révolution numérique, le trouvaient trompeur, dérangeant ou frivole comme ceux et celles, par exemple, qui craignent, de nos jours, les réseaux sociaux et les jugent comme inauthentiques sur le plan de l'amitié. Les gens, à l'époque, dit-il, n'aimaient pas se servir du téléphone, mais il a quand même contribué à bouleverser notre façon de vivre.

Depuis, le téléphone sert encore d'intermédiaire entre des amis et on ne remet plus en question l'honnêteté de leurs échanges. Est-ce que la relation à distance via un intermédiaire comme le téléphone ou l'ordinateur est moins forte que s'il était assis en face de soi ?

Bref, l'amitié est là ! La façon de la vivre et de la maintenir est peut-être différente de nos jours. Peu importe la manière dont elle s'exprime maintenant, en direct ou autrement. Voilà encore une autre raison pour fêter l'amitié le 30 juillet prochain ? La soulignerez-vous ?

## OÙ EST PASSÉE LA TOLÉRANCE ?

Marie  
BLOUIN

m.blouin@autourdelile.com

Voltaire a écrit, au XVIII<sup>e</sup> siècle : « La discorde est le plus grand mal du genre humain et la tolérance en est le seul remède. » Quelques siècles plus tard, le message du philosophe et écrivain est toujours d'actualité et aurait intérêt à être suivi un peu partout sur la planète.

Les signes d'intolérance ne manquent pas et se voient partout, à commencer par les guerres qui ont déjà fait de nombreuses victimes dans le monde. Depuis 1989, selon le site de

Radio-Canada (13 juillet 2018), plus de 730 000 personnes ont perdu la vie en Afrique alors qu'au Moyen-Orient ce sont plus de 500 000 décès qui sont rapportés à cause des conflits armés. C'est sans compter les ravages, les vies détruites de nombreux civils à cause des attaques des groupes armés organisés, des luttes de pouvoir entre les peuples pour la religion, l'argent, les territoires et, bien sûr, tous les bouleversements qu'entraîne l'immigration, particulièrement aux États-Unis. Au

sens large, l'intolérance se manifeste sous différentes formes, mais au sens plus microscopique, dans notre vie de tous les jours, qu'en est-il ? Où est passée la tolérance ?

Le dictionnaire français l'Internaute définit ainsi la tolérance : « le fait de respecter la liberté, les opinions, l'attitude d'autrui. »

### D'autres exemples

Il suffit de voyager un peu. Dans les aéroports, les gens marchent vite

et se bousculent. Le respect des autres et la bienveillance semblent avoir disparu des valeurs des voyageurs. C'est un peu comme s'ils conduisaient sur une autoroute. Tout le monde se presse et personne ne cède le passage. Malheureusement, il faut imiter les autres pour avancer.

Dans les supermarchés, parfois, les gens sont si pressés de faire leur épicerie que, pour éviter d'être blessé par un coup de panier, la prudence est de mise ! Peut-être devrait-on ajouter

des feux de circulation dans les grands édifices pour contribuer à assurer la bonne conduite et notre sécurité?

Les piétons, comme les cyclistes, ne sont pas épargnés. En traversant la rue, même dans un passage qui leur est réservé, le danger est là. On est loin de l'arrêt immédiat des automobilistes pour nous laisser passer dans d'autres grandes villes comme Halifax ou Rome! Gare à celui qui met un peu trop de temps à franchir l'espace d'un point à l'autre! On donne un coup de klaxon ou on fait un geste de la main plutôt disgracieux pour montrer son exaspération.

Il y a aussi ceux qui sont intolérants face à un enfant qui pleure ou qui crie dans un lieu public, ceux qui manifestent peu de compassion devant une personne qui perd ses moyens devant un guichet dans une banque ou qui provoque involontairement une file d'attente dans un

magasin. Et que dire de celui ou celle qui soulève une chicane avec le voisin pour une branche d'arbre qui s'introduit sur son terrain comme si une simple branche pouvait détruire sa qualité de vie! Sans compter ceux qui tolèrent mal une orientation sexuelle différente de la leur ou qui perdent patience devant un écran qui met trop de temps à charger son image... Les exemples ne manquent pas.

On vit aussi de l'intolérance ailleurs, au bureau, à la maison, entre amis, parfois pour des divergences d'idées ou des comportements; cela s'explique peut-être par le fait que les gens souhaitent que les autres agissent comme eux en dépit de leur différence.

Certains diront qu'il s'agit là de signes d'impatience, d'un manque de respect, de bienveillance ou de courtoisie. Quoi qu'il en soit, peu importe le mot choisi, le résultat est le même. La tolérance est en perte de vitesse.

On peut défendre son comportement impulsif par un trait de caractère bouillant ou par le manque de temps. Toutes les raisons sont bonnes pour justifier une attitude inacceptable dans une société dite moderne et évoluée.

### Le mal du siècle?

Tout le monde est atteint par ce malaise social, surtout ceux qui éprouvent encore de la compassion, du respect, de l'intérêt et de l'ouverture pour les autres; ceux et celles, en fait, qui ont compris que les rapports entre humains, peu importe l'attitude, la différence d'état et de pensée, la nationalité, la religion, la culture, l'orientation sexuelle, l'âge, le handicap nous enrichissent et nous font évoluer.

L'intolérance vous dérange? Vous agace? Alors, pourquoi ne pas

modifier certains comportements par des gestes positifs, concrets, comme profiter du temps d'attente dans une file pour faire connaissance avec l'autre, sourire au lieu de manifester de l'impatience face à un piéton qui prend un peu trop de temps à traverser la rue, aider une personne âgée à avoir accès au guichet... En fait, des gestes simples qui procurent de nombreux bienfaits, d'abord à soi, puis aux autres. Qu'attendons-nous pour revoir nos manières de vivre en harmonie avec les autres et ainsi faire preuve de plus de tolérance, à commencer dans les petits gestes du quotidien?

Lecture suggérée: Claude Habib, *Comment peut-on être tolérant?* (2019), Éditions Desclée de Brouwer.

## ACTUALITÉS

# COCKTAIL TOURISTIQUE

Sylvain  
DELISLE

sylvain@autourdelile.com

La MRC de L'Île-d'Orléans a convié les intervenants du milieu à un cocktail touristique au Moulin de Saint-Laurent, le 20 juin dernier. Au cours de cet événement, Marie-Maude Chevrier, agente culturelle et touristique, et Chantale Cormier, directrice générale de la MRC, ont présenté nombre de réalisations et dévoilé certains projets à venir.

### Image de marque territoriale

Dévoilée au grand public l'an dernier, la nouvelle image de marque fait son chemin. Graduellement, la MRC l'a intégrée à ses outils de communication et elle invite les intervenants touristiques à faire de même. En déployant ainsi la nouvelle image, l'objectif est de faire rayonner l'Île d'Orléans et d'augmenter sa désirabilité.

### Site internet

La refonte du site internet touristique de l'Île d'Orléans tant attendue est maintenant amorcée. En juin, la MRC octroyait le contrat à la firme Ixmédia. Cette firme a été sélectionnée dans le cadre d'un processus d'appel d'offres ayant regroupé 19 entreprises.

La mise en ligne du nouveau site est prévue pour la fin de l'année 2019.

### Bureau d'accueil touristique rénové

En collaboration avec le Collège Mérici, la MRC a mandaté une équipe de quatre étudiantes de 3<sup>e</sup> année pour repenser et moderniser le bureau d'accueil touristique. Encadrée par leur enseignante et alimentée par les employés de la MRC, l'équipe a produit un rapport incluant une liste de suggestions détaillées et chiffrées. Ces suggestions s'attardent à l'aménagement extérieur, à la disposition intérieure des lieux, ainsi qu'à un choix de mobilier plus moderne. Certaines de ces recommandations seront mises en œuvre dès la prochaine année.

### Financement de projets touristiques

Les intervenantes ont rappelé que la MRC gère plusieurs programmes pouvant offrir un soutien financier aux entreprises touristiques. La MRC a ainsi présenté une liste d'entreprises ayant bénéficié d'aide lors de l'exercice 2018-2019.

### Prix du patrimoine 2019

Deux candidatures de l'Île d'Orléans ont été présentées dans le cadre des Prix du patrimoine 2019. Il s'agit du Parc maritime, dans le volet *Interprétation et diffusion*, pour son projet *Saint-Laurent – Village maritime* et de Pierre Lahoud, dans le volet *Préservation et mise en valeur du paysage*, pour le legs de sa collection de photographies aériennes.

### Littoral – Les constellations de l'Île d'Orléans

Dernier élément présenté, mais non le moindre, la MRC a dévoilé le

concept d'un grand projet structurant nommé *Littoral – Les constellations de l'Île d'Orléans*. À terme, ce projet consisterait en la réalisation de sentiers pédestres sur les rives du Saint-Laurent dans les six municipalités. Dans chacun de ces sentiers, les marcheurs seraient guidés par une application mobile qui fournirait divers contenus d'interprétation.

Ce projet fera sous peu l'objet d'un article complet.



De g. à dr.: Chantale Cormier, directrice générale de la MRC, et Marie-Maude Chevrier, agente culturelle et touristique.

© Sylvain Delisle

# PROGRAMME D'AIDE À LA RESTAURATION RENOUVELÉ

Sylvain  
DELISLE

sylvain@autourdelile.com

Lors de l'assemblée publique de la MRC de L'Île-d'Orléans, en juillet, les élus ont adopté une résolution

autorisant le préfet, M. Harold Noël, à finaliser et signer l'entente avec le ministère de la Culture et des

Communications (MCC) renouvelant le programme d'aide à la restauration. En vertu des nouvelles ententes, l'Île

d'Orléans disposera d'un budget totalisant 2 920 000\$ d'ici 2024 pour aider les propriétaires **Suite en page 6**



Suite de la page 5

## PROGRAMME D'AIDE À LA RESTAURATION RENOUVELÉ

d'immeubles faisant partie de l'inventaire du patrimoine bâti à effectuer des travaux de restauration. Cette aide financière est entre autres disponible pour la rénovation de toitures et de fenêtres avec des matériaux traditionnels. Rappelons qu'en vertu du

programme l'aide financière maximale accordée est toujours de 35 000\$.

## 18 dossiers en attente

Le renouvellement de cette entente apportera également les fonds nécessaires au financement de 18 dossiers qui étaient

en attente. M<sup>me</sup> Chantale Cormier, directrice générale de la MRC, confirme que les propriétaires concernés ont été avisés.

## Faire une demande

Votre résidence fait partie de l'inventaire du patrimoine bâti de l'île

d'Orléans? N'hésitez pas à contacter Léah Fay Hayes, responsable du site patrimonial de l'Île-d'Orléans, au 418 829-1011. La MRC tient également à rappeler que l'aide financière est accordée selon l'ordre des dossiers complétés par les citoyens.

## UNE FIN D'ANNÉE REMPLIE D'ACTIVITÉS

Sylvain DELISLE

sylvain@autourdelile.com

Alors que la fin des classes approchait, l'École de l'Île-d'Orléans a profité de cette période pour organiser des activités spéciales pour les élèves.

## Grand défi de l'île

C'est sous un soleil radieux que l'ensemble des élèves du primaire de l'île a pris le départ pour une activité de course à pied dans la route des Prêtres. La distance variant selon leur niveau scolaire, les jeunes avaient muni leurs espadrilles d'une puce permettant d'enregistrer leur temps au fil d'arrivée. Trois garçons et trois filles

de chaque niveau sont donc montés sur le podium.

L'activité recelait aussi son lot de surprises pour les enfants. Grâce aux contributions des commanditaires, dont la pharmacie Familiprix Danièle Ouellet et Pierre Perrault, chaque jeune a reçu un foulard et une médaille. Un goûter était également prévu après la course pour permettre aux jeunes de refaire leur énergie. Nouveauté cette année, les organisateurs avaient ajouté des bulles de savon à la fin du parcours. Au grand plaisir des coureurs, ces derniers devaient donc traverser cet obstacle avant de terminer la course.

## Inauguration de la cour d'école de Saint-Laurent

Parents et élèves du bâtiment de Saint-Laurent furent conviés à une fête inaugurale, le 6 juin. Le beau temps étant encore une fois de la partie, l'activité fut un véritable succès. Hot-dogs, groupe de musique, jeux gonflables, lancement de fusées. Plus de 450 personnes ont pris part à la fête. En partenariat avec l'Organisme de participation des parents, cette soirée était également l'occasion parfaite pour souligner officiellement l'inauguration de la cour d'école. Des travaux importants de réfection ayant été réalisés l'an dernier, c'est avec fierté

que le directeur, Michel Pineau, parlait des nouveaux aménagements.

## Grand défi Pierre Lavoie

Enthousiasmés par la venue des cyclistes du Grand défi Pierre Lavoie sur l'île d'Orléans, le 14 juin, les élèves de Saint-Laurent ont décidé d'encourager les cyclistes lors de leur passage. Cordés le long du trottoir devant l'école, les jeunes ont formé une véritable haie d'honneur pour les cyclistes. Banderolles, ballons, pompons, musique... c'est sous une véritable pluie d'encouragement de la part des enfants que les cyclistes ont traversé le cœur du village.



© Sylvain Delisle



© Sylvain Delisle

## HUTTOPIA – BRÈVE MISE À JOUR

Sylvain DELISLE

sylvain@autourdelile.com

Comme rapporté dans l'édition du mois d'avril, l'analyse du projet Huttopia par la Commission de protection du territoire agricole (CPTAQ) avait été suspendue pour une période de trois mois lors des audiences du 20 mars dernier.

Ce délai avait été ordonné pour permettre aux scouts de Québec de déposer une demande en déclaration de droits acquis. Le 27 juin, Éliane Clairoux-Brunet, coordonnatrice du Service des communications et de l'information

de la CPTAQ, confirmait à *Autour de l'île* qu'une telle demande n'avait pas été déposée. La commission a donc repris l'analyse du projet le 20 juin et une décision sera rendue prochainement en fonction des éléments déjà inscrits

au dossier. Dans sa déclaration de services aux citoyens, la CPTAQ s'engage à rendre une décision faisant suite à une audience publique dans un délai de 75 jours. Une décision serait donc attendue d'ici la mi-septembre.



**LE NOUVEAU  
THÉÂTRE DE  
L'ÎLE D'ORLÉANS**

1721 CHEMIN ROYAL  
SAINT-PIERRE-DE-  
L'ÎLE-D'ORLÉANS

**PLAN DE  
MATCH**

UNE COMÉDIE DE  
**CLAUDE  
MONTMINY**

MISE EN SCÈNE DE  
**CAROL  
CASSISTAT**

AVEC

<b>LAURA AMAR</b>	<b>SÉBASTIEN DORVAL</b>
<b>ÉVA DAIGLE</b>	<b>ÉLIE ST-CYR</b>

**DU 22 JUIN AU  
1<sup>er</sup> SEPTEMBRE, À 20 h**



**RÉSERVATIONS**

**418 828-0967 ou [nouveautheatredelile.com](http://nouveautheatredelile.com)**



## FRATERNITÉ EN MARCHÉ

Nicole  
BÉDARD

[n.bedard@autourdelile.com](mailto:n.bedard@autourdelile.com)



Le 22 juin 2019, sur la route du Mitin, à partir de Sainte-Famille-de-l'Île-d'Orléans, plus d'une vingtaine de marcheurs ont pris part à l'événement *Fraternité en marche*. Comme le beau temps s'était invité, ce fut pour les participants une occasion de bouger tout en faisant de nouvelles connaissances. Arrivés à Saint-Jean, ils ont pu continuer à fraterniser, à l'heure

du lunch, aux abords du fleuve, goûtant ainsi au vaste paysage marin. Ceux qui avaient soif d'un lieu ombragé se sont rendus sur le terrain municipal. Tous ont apprécié cette initiative des Équipes d'animation locale de l'Île d'Orléans. Un souhait a été formulé, soit de revivre pareille rencontre à l'automne, suivie d'un repas communautaire.

Des remerciements aux participants et aux partenaires pour leur contribution bénévole.



L'activité *Fraternité en marche*, sur la route du Mitin.

© EAL

### BABILL'ART

## NOUVELLE EXPOSITION À LA MAISON DE NOS AÎEUX

Raphaël  
BOIVIN-FOURNIER

Fondation François-Lamy

En ce mois de juillet propice aux sorties, la Maison de nos Aîeux vous invite à venir découvrir sa nouvelle exposition temporaire, *Rencontre insulaire*.

Née de la rencontre très fructueuse entre la peintre de l'Île d'Orléans Cathy Lachance et l'artiste plasticienne calédonienne Maéva Bochín, cette nouvelle exposition se veut le témoin

d'une collaboration qui dure depuis plus de cinq ans et qui les a menées, entre autres, à exposer ensemble à l'Île, en juin. *Rencontre insulaire* s'inscrit dans la continuité de cette démarche et présente du matériel inédit issu du travail des deux artistes.

Maéva Bochín a été formée à l'École des Beaux-Arts de Nancy, en France, et a présenté un grand nombre d'expositions

en Europe et au Québec. Elle se spécialise dans le « land art », la sculpture et la création numérique et apprécie exposer hors des galeries, dans des lieux inusités.

Cathy Lachance s'est perfectionnée à la Glassel School of Art de Houston

ainsi qu'à la New Orleans Academy of Fine Arts. Membre du collectif BLEU elle est également propriétaire d'un atelier-galerie à Saint-Jean où plusieurs de ses toiles sont exposées.



Maéva Bochín et Cathy Lachance dans son atelier.

© Gracieuseté

## SYMPOSIUM DU CENTRE D'ART SAINT-LAURENT

Lise  
BÉDARD

Centre d'art Saint-Laurent

Le symposium de peinture du Centre d'art Saint-Laurent se tiendra le 21 juillet prochain, de 10 h à 17 h, sous la présidence d'honneur de M. Martin Bouchard, artiste-peintre et caricaturiste.

Nous profiterons de cet événement pour souligner la 11<sup>e</sup> saison du Centre

d'art Saint-Laurent installé sur un magnifique site. Lors du symposium, plusieurs artistes s'exécuteront devant le public.

L'événement se veut un rendez-vous avec les artistes et le public.

PORTES & FENÊTRES  
**TREMBLAY**  
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL



2630 Boul. Wilfrid-Hamel, Québec, QC G1P 2J1

- ✓ Portes et fenêtres Bois - PVC - Hybride
- ✓ Rénovations de tout genre
- ✓ Gestion de projets
- ✓ Solarium 3 saisons

418.529.5376 • [aluminiumtremblay.ca](http://aluminiumtremblay.ca)



**Une tradition d'excellence depuis 1956 !**



DÉTAILLANT AUTORISÉ

**VAILLANCOURT**  
PORTES ET FENÊTRES  
**LEPAGE**  
MILLWORK

**Depuis longtemps... et pour longtemps !**



# UN RENDEZ-VOUS AVEC L'ART À SAINTE-PÉTRONILLE

Marie  
BLOUIN

m.blouin@autourdelile.com

En posant le pied à l'intérieur de la charmante petite église de Sainte-Pétronille, l'œuvre suspendue *Le murmure des fleurs*<sup>1</sup>, de l'artiste Anne-Yvonne Jouan, attire l'attention et donne le ton de l'exposition *Expériences TERRE et CIEL* qui a lieu jusqu'au 29 septembre.

Comme la première année a été couronnée de succès, l'exposition a été reconduite pour une seconde fois avec de nouvelles expériences artistiques qui sortent des sentiers battus, qui font plaisir à voir avec des messages porteurs d'espoir. Le vernissage a eu lieu le 20 juin à l'église de Sainte-Pétronille en présence d'une cinquantaine de personnes, amateurs ou passionnés par l'art et curieux de découvrir les nouvelles réalisations des artistes. On en retrouve un peu partout dans le respect de ce lieu de culte. Les œuvres servent de vitraux aux fenêtres et ornent les murs de l'église.

## Un thème rassembleur

Inspirées non seulement par ce lieu, mais aussi par la personnalité des artistes, ces créations témoignent de leurs expériences personnelles, de leurs convictions et de leurs préoccupations. Au premier regard, leurs œuvres suscitent beaucoup d'intérêt par leur forme, leur couleur, leur lumière et leur énergie. Elles intriguent aussi par leur originalité, la force du message qui est livré et qui porte à réfléchir, comme cette création de Louise Lasnier, cette main sculptée, qui ressort de diverses plaques de métal; cette main tendue exprime la communication, l'humilité et tous les passages de la vie, de la naissance jusqu'à la mort.

L'œuvre ludique de Mimi Lépine, *Élans d'humanité*, est tout aussi évocatrice. À l'image de l'artiste qui éprouve une quête de sens profond dans ses tableaux, elle provoque une prise de conscience sur notre tolérance en ces moments de migrations forcées. Inspirée par une fable de Jean de La Fontaine, l'artiste réussit à livrer, à travers ses dessins, un message qui nous interpelle sur la réticence à

aller vers l'autre, à s'ouvrir à lui, à toute sa richesse! À l'accueillir dans sa différence dans un élan d'humanité. L'œuvre imprimée sur une bannière grand format, propose une réflexion de cette réalité tout en projetant un ton positif sur l'avenir. Elle est lumineuse, voire même céleste.

## Un clin d'œil spirituel

Avec sa *Douceur maternelle* qui évoque l'image de la madone à l'enfant, Josée Beauregard, pose un regard spirituel qui amène le visiteur au recueillement. Peinte sur papier translucide à la façon d'un vitrail, l'image qui s'en dégage est douce et rassurante.

Tout en donnant un aspect d'aquarelle à sa photo *La grande sœur*, Claude Dubé, arrive à traduire le rôle d'ange gardien d'une aînée de famille auprès de ses jeunes sœurs; un rôle qu'il lui voit jouer naturellement, à l'image de ses petites voisines qu'il a saisies d'un clic avec son appareil photo et qu'il a transposées dans le décor d'une porte. Un thème exploité sous un autre angle par l'artiste Violette Goulet dans son œuvre *Sous ton aile* où, cette fois, l'ange gardien veille sur tout le monde, peu importe sa religion. Sous ses doigts d'artiste, sa paire d'ailes dont les plumes sont taillées dans du papier et agrémentées de plumes véritables semble voler.

Et dans ce parcours créatif, on découvre aussi Christine Vallée, une artiste multidisciplinaire. *Icare, prise 2*, représente l'espoir, surtout des jeunes, de participer au mouvement planétaire pour sauver la terre. On a l'impression que le dessin de l'artiste bouge comme ces jeunes qui posent des gestes en quête d'une vie meilleure pour eux et pour la suite du monde.

## Des pièces plus robustes qui dégagent une force tranquille

D'autres artistes s'expriment avec des matières qui ne passent pas inaperçues, comme la sculpture de Philippe Pallafray intitulée *Intersection*. La croix en métal déposée dans la nef attire le regard du visiteur. La taille, l'énergie et la force qui s'en dégagent

se veulent une antenne qui capte les énergies des quatre directions, un lieu de rassemblement, en fait, une voie à suivre, qu'elle soit spirituelle ou géographique.

Et de son côté, l'artiste potier Doug Williams a conçu une croix élanée qui rappelle une forme humaine avec son œuvre *Ascension*. Sa sculpture veut illustrer le lien qui unit l'homme au symbole de la croix ainsi que l'évolution de l'Église à travers les époques.

## Une passion commune

Somme toute, neuf artistes qui ont des styles variés se complètent à merveille dans cette exposition collective. Ces artistes partagent cette flamme, cette passion qui les anime pour l'art. La création fait partie de leur vie. On

sent au contact des artistes le plaisir qu'ils ont eu à réaliser ce travail ensemble. Leur façon de faire et de s'exprimer est unique, peu importe les techniques utilisées. Et ils osent parfois se mettre en danger pour sortir de leur zone de confort, pour provoquer et faire réaliser que l'art apporte un sens à la vie. En fait, chacun y va avec son tempérament, sa sensibilité, son style, son talent, son goût de transmettre aux autres la beauté sous toutes ses formes pour se faire plaisir et faire plaisir aux autres.

Bref, neuf artistes généreux qui partagent avec le public le fruit de leur travail dans cet espace de création. Allez donc faire un tour à l'église de Sainte-Pétronille cet été!

L'église accueille et ouvre son espace à neuf artistes talentueux du Collectif ETC..., membres du regroupement BLEU, qui ont choisi ensemble la thématique *Expériences TERRE et CIEL* en créant des œuvres uniques sous des angles qui les interpellent.

Le Regroupement BLEU rassemble une cinquantaine d'artistes et d'artisans de l'île d'Orléans. Pour obtenir des informations sur les artistes et leurs spécialités, consultez le site [www.bleuartistes.com](http://www.bleuartistes.com)



En haut, de g. à dr.: Josée Beauregard, Claude Dubé, Doug Williams, Philippe Pallafray, Christine Vallée. En bas: Anne-Yvonne Jouan, Louise Lasnier, Mimi Lépine, Violette Goulet. © Claude Poulin

1 À la une: Anne-Yvonne Jouan - «Le murmure des fleurs»

**PAUL-EUGÈNE CHABOT**  
Cabinet en assurance de dommages et de services financiers

**CHOIX DE 15 COMPAGNIES EN ASSURANCES**

- Auto • Habitation • Entreprise • Agricole • Vie
- Cautionnement • Vol d'identité
- Documentation gratuite sur note site • Payable en 12 versements

infopechabot@courtierunis.com • Fax : 418 661-3409  
2255, boul des Chutes, Québec (Beauport) G1C 1X1

**PLUS DE 65 ANS D'EXPERTISE**

Cabinet partenaire de

LA RÉSEAU DE COURTIER UNIS  
INDÉPENDANTS

JULIE CHABOT

CLAUDE CHABOT

**418 667-8550**  
[www.pechabot.com](http://www.pechabot.com)

**RESTO DU SUD**

3681, chemin Royal, Saint-François-de-l'Île-d'Orléans

**418 203-0993**

Produits locaux,  
déjeuners, dîners,  
soupers, bière et vin



# UN *PLAN DE MATCH* FORT BIEN RÉUSSI

Marie  
BLOUIN

m.blouin@autourdelile.com

C'était un *Plan de match* des plus captivants qui tenait l'affiche du Nouveau théâtre de l'Île d'Orléans, à Saint-Pierre, ce jeudi 26 juin. Une pièce très appréciée des spectateurs, à en juger par leur enthousiasme constant pendant ces deux heures de représentation théâtrale. Une pièce, en fait, qui séduit tout le monde par ses personnages amusants. Signé Claude Montminy, ce plan de match inspiré en partie de la vie personnelle de l'auteur a tout ce qu'il faut pour plaire tant aux jeunes qu'aux moins jeunes. On rit beaucoup, surtout en deuxième partie de la soirée.

On aime la musique variée et entraînante qui marque le passage entre les scènes. Elle apporte une couleur et un rythme soutenu à la pièce.

## Un couple pas banal

La pièce raconte l'histoire d'un couple pas banal, celui de Sophie et de Jeff qui vivent ensemble depuis douze ans. Elle est sous-ministre et s'approche de la retraite, alors que lui est facteur. Leurs treize ans d'écart d'âge se font subitement sentir lorsque Jeff perd son emploi et décide de retourner aux études à 43 ans. Ce nouveau défi sera d'autant plus difficile à relever pour le couple que Jeff côtoie dorénavant des camarades de classe très jeunes, au cégep. Du coup, leur

vie de couple harmonieuse bascule, bousculée par l'arrivée de deux jeunes étudiants rigolos qui leur font sentir le choc des générations.

En plus d'avoir à surmonter les nouveaux comportements de son cégépien de conjoint, Sophie, follement éprise de Jeff, tente éperdument de raviver la flamme dans son couple avec des actes de séduction rocambolesques. Elle veut surtout l'empêcher de succomber aux charmes de la pulpeuse et mystérieuse Mégane.

Le talentueux auteur a réussi non seulement à rendre cette pièce divertissante, mais aussi à nous faire réfléchir sur nos choix de vie, sur les différences de valeurs entre jeunes et moins jeunes ainsi que sur les obstacles que cela sème parfois entre les générations. Il provoque des situations cocasses et réalistes qui nous interpellent, par exemple sur l'importance des textos pour les plus jeunes, leur sensibilité face à l'environnement et à la nature comme lorsque Sarah, la jeune étudiante interprétée par Laura Amar, entend l'enregistrement sonore d'une baleine qui la trouble parce qu'elle porte atteinte, dit-elle, à l'intimité... de ce cétacé. D'autres thèmes, comme la diversité sexuelle et l'image corporelle, sont aussi abordés. L'arrivée farfelue occasionnelle du mécanicien ajoute du piquant à la pièce avec sa façon de parler d'une autre époque et son langage direct et coloré.

On reconnaît un peu sa propre vie à travers les personnages: les relations qui se tissent, les sentiments qui naissent et les tensions, aussi, qui surgissent, les remises en question et les conflits. Les écarts d'âge aussi provoquent des inquiétudes chez les plus vieux: celles de ne pas être à la hauteur et de vouloir à tout prix rester dans le coup.

## De très bons comédiens

Le jeu des comédiens est habile. Laura Amar, Éva Daigle, Sébastien Dorval, Élie St-Cyr jouent vrai avec plaisir et beaucoup d'émotion. Leurs personnages sont attachants et convaincants. Les deux comédiens principaux, qui forment le couple, Éva Daigle et Sébastien Dorval, gardent le rythme jusqu'à la fin et captent notre intérêt jusqu'au bout.

La mise en scène est brillamment orchestrée. Le rythme est trépidant. Il change et évolue avec finesse pendant deux heures. C'est un pur bonheur de voir évoluer ces comédiens

pendant toute la pièce. Chapeau à Carol Cassitat, le metteur en scène!

Bref, l'auteur Claude Montminy arrive à nous surprendre avec des rebondissements inattendus. On se demande toujours si le couple tiendra le coup malgré les choix difficiles qu'il aura à faire. Bref, une pièce intelligente, réaliste aussi et fort agréable à regarder. On aime le sens de l'humour raffiné et branché de Claude Montminy qui se surpasse cet été avec son *Plan de match*. À voir absolument!

La pièce est à l'affiche jusqu'au 1<sup>er</sup> septembre.

Les deux codirecteurs du Nouveau théâtre de l'Île, Claude Montminy et son complice, Sébastien Dorval, sont fiers d'annoncer une grande nouveauté, cette année. Une seconde pièce, *Massage secret*, de l'auteur Claude Montminy, sera présentée à ce théâtre à compter du 6 septembre et jusqu'au 13 octobre. Renseignez-vous au 418 828-0967 ou sur le site du théâtre <https://nouveautheatredelile.com/>



Claude Montminy, codirecteur du Nouveau théâtre de l'Île d'Orléans et auteur de la pièce *Plan de match* actuellement à l'affiche. © Claude Poulin



Depuis **1945**, **Menuiserie Delisle inc.** donne une élégance patrimoniale ou contemporaine à tous types de bâtiments par la fabrication et l'installation de fenêtres, portes et moulures créées en usine, sous les mains expertes d'ébénistes d'expérience.

**menuiserie  
DELISLE**  
portes et fenêtres  
de tous les temps

Lundi au vendredi :  
8 h à 18 h  
Samedi :  
8 h à 12 h  
(1<sup>er</sup> avril au 1<sup>er</sup> nov.)

Distributeur  
des portes et  
fenêtres de  
Lepage Millwork.

**LEPAGE**  
MILLWORK



1090, 18<sup>e</sup> rue  
Québec (Québec) G1J 1Y9

**418 524-5317**  
[menuiseriedelisle.com](http://menuiseriedelisle.com)



# EXPOSITION DE PHOTOS DE RAYMOND GERVAIS À LA MAISON DE NOS AÎEUX REMISE À L'ÉTÉ 2020

Raphaël  
BOIVIN-FOURNIER

Fondation François-Lamy

Souhaitant rendre justice au travail colossal entrepris par l'artiste photographe Raymond Gervais depuis l'an dernier, l'équipe de la Maison de nos Aïeux a décidé de reporter à l'été 2020 le projet d'exposition qui devait avoir lieu cette année.

M. Gervais, éducateur-photographe de la région de Montréal, a fait plus de 22 séjours à l'île d'Orléans sur une période de deux ans afin d'immortaliser l'île et ses traditions. Cette démarche est la suite logique de sa 20<sup>e</sup> et dernière exposition de photos, *Le grand chemin Royal de la colonie*, présentée à l'hiver 2018 à la Maison de la culture de Pointe-aux-Trembles et qui se démarque par un travail photographique associant approche artistique et travail documentaire.

« L'île d'Orléans, c'est le Québec qui naît. Je souhaite regarder un monde nouveau avec un respect du passé », affirme Raymond Gervais.

Devant la qualité et le grand nombre de photographies disponibles pour l'exposition, l'équipe de la Maison de nos Aïeux désire prendre plus de temps pour préparer une exposition à la hauteur du travail de l'artiste. Toute l'équipe partage l'enthousiasme des insulaires qui ont participé de près ou de loin à la démarche de M. Gervais et tient à les remercier de leur patience.

La vision singulière de M. Gervais sera donc présentée au public dans une exposition qui aura lieu à l'été 2020. Ce n'est que partie remise !



Raymond Gervais devant son campeur.

© Raymond Gervais

## ORGANISMES

# INVITATION AU TOURNOI DE GOLF DE LA FABRIQUE

COMITÉ ORGANISATEUR

Fabrique de la paroisse de Sainte-Famille-de-l'Île-d'Orléans

La Fabrique de la paroisse de Sainte-Famille-de-l'Île-d'Orléans tiendra la 2<sup>e</sup> édition de son tournoi de golf sous la présidence d'honneur de M. Jocelyn Labbé, président de la Chambre de commerce de l'Île d'Orléans. Le tournoi se tiendra le vendredi 23 août 2019 au Club de golf Orléans de Sainte-Pétronille. Les profits amassés serviront à soutenir les activités de la fabrique et à préserver son patrimoine religieux exceptionnel.

Nous vous offrons la formule « Meilleure balle » de 9 trous ou 18 trous avec ou sans le souper. Nous vous invitons également au souper

même si vous ne jouez pas. Plusieurs activités et prix de présence sont au programme. Ce sera une belle occasion pour tous d'échanger et de s'amuser dans un cadre champêtre tout en soutenant une communauté dynamique et vivante.

Nous souhaitons vous compter parmi nos participants afin que cette journée soit un succès mémorable. S'il ne vous est pas possible de participer à notre tournoi, votre contribution à cette journée peut également se faire sous forme de don.

Pour vous inscrire ou offrir une commandite, communiquez avec le

secrétariat de la fabrique à Saint-Pierre au 418 828-2656.

Merci et au plaisir de vous rencontrer

lors de cet événement sur ce site enchanteur.



© Gratiuseté

**Tarte aux framboises fraîches maintenant disponible!**

**Notre ingrédient secret... l'Île d'Orléans!**

SALADES FRAÎCHES • VARIÉTÉ DE SANDWICHES • CHARCUTERIE ET FROMAGES FINS • PLAISIRS GOURMANDS

UN SEUL NUMÉRO 418 828-2287 | [www.buffermaison.com](http://www.buffermaison.com)

SAINT-PIERRE, ÎLE D'ORLÉANS 995, ROUTE PRÉVOST • BEAUPORT 340, RUE SEIGNEURIALE

**Buffer Maison**

— Traiteur • Pâtisserie —

Prêt-à-manger



# TOUJOURS PLUS DE DÉMONSTRATIONS À LA MAISON DROUIN

Raphaël  
BOIVIN-FOURNIER

Fondation François-Lamy

La mission de la Fondation François-Lamy a toujours été de faire rayonner le patrimoine de l'île. Dans cette optique, l'équipe responsable de la programmation estivale à la Maison Drouin vous propose une série d'activités mettant à l'honneur les métiers ancestraux.

## Les maisons de l'île d'Orléans m'ont raconté...

Venez en apprendre davantage sur le patrimoine bâti de l'île d'Orléans grâce à l'atelier *Les Maisons de l'île d'Orléans m'ont raconté...* qui aura lieu le 20 juillet à 13 h à la Maison Drouin. M<sup>me</sup> Isabelle Paradis sera sur place pour présenter différentes notions et les mots de vocabulaire en lien avec l'architecture et le patrimoine bâti de l'île d'Orléans à l'aide d'une impressionnante maquette de maison.

## Atelier sur les métiers traditionnels

L'activité qui devait originellement avoir lieu le 22 juin a été reportée au 3 août prochain. Forgeron, tailleur de pierre, menuisier et d'autres encore viendront vous rencontrer à la Maison Drouin pour vous présenter leur métier. Pratiquant toujours à la manière de nos ancêtres, ces spécialistes vous en apprendront plus sur des méthodes de travail traditionnelles.

## Une forge de Nouvelle-France

Le samedi 24 août, venez rencontrer Robert Bourgeois, un passionné de la forge telle que pratiquée à l'époque de la Nouvelle-France. Sa forge, inégalée au Québec, se compose de pièces spécialement choisies d'après des gravures du XVII<sup>e</sup> et du XVIII<sup>e</sup> siècle. Enclume, bigorne,

étaux provenant de France sont parmi les outils qu'il utilisera au rythme de son soufflet et au son de ses enclumes ! Une chance unique à ne pas manquer de voir à l'œuvre cet artisan unique en son genre.

Le coût des activités est inclus dans le tarif d'accès de la Maison Drouin. Pour connaître l'horaire complet de la programmation de la Maison Drouin, rendez-vous sur notre site web [www.fondationfrancoislamy.org](http://www.fondationfrancoislamy.org)



# MARCHÉ AUX PUCES AU PROFIT DU PARC-DES-ANCÊTRES

Raphaël  
BOIVIN-FOURNIER

Fondation François-Lamy

La Fondation François-Lamy tiendra son marché aux puces les 10 et 11 août prochain, de 9 h à 17 h, devant la Maison de nos Aïeux. En cas de pluie, l'activité sera remise au samedi 17 et dimanche 18 août. L'édition 2019 sera, de loin, la plus importante de notre histoire quant à la variété d'objets à vendre.

Que vous cherchiez des meubles, des objets de décoration, des livres, de la musique, des jeux ou encore de la vaisselle ou des jouets, vous ferez très certainement des trouvailles inattendues !

Encore une fois cette année, les recettes amassées par cet événement

serviront à l'entretien et l'embellissement du Parc-des-Ancêtres-de-l'île-d'Orléans, véritable lieu de détente, de rassemblement et de commémoration pour toute la population orléanaise.

Dans le but de léguer aux générations actuelles et futures un espace collectif auquel les habitants de l'île d'Orléans pourront s'identifier et dont ils pourront être fiers, la Fondation François-Lamy s'occupe de ce parc situé à l'arrière de la Maison de nos Aïeux : c'est l'un des rares parcs publics de l'île d'Orléans.



La splendeur du  
bois massif

100, chemin du Moulin  
Saint-Jean, île-d'Orléans  
(Québec) G0A 3W0  
T: 418 829.3483  
F: 418 829.1156  
E: [info@scierieblouin.com](mailto:info@scierieblouin.com)

[www.scierieblouin.com](http://www.scierieblouin.com)



CHARPENTES EN BOIS MASSIF PRÉ-ASSEMBLÉES • REVÊTEMENT EXTÉRIEUR • LAMBRIS • MOULURES • BOIS INDUSTRIEL



## FADOQ LES ÂÎNÉS EN ACTION

Claudette  
LAVOIE

### FADOQ Les Aînés en action

Deux belles sorties sont organisées pour profiter des vacances.

Tout d'abord, le théâtre d'été, un incontournable. Nous vous proposons un souper/théâtre à la Roche à Veillon, à Saint-Jean-Port-Joli, le mardi 6 août. Départ de l'île en après-midi, transport

en autocar de luxe, souper, la pièce *Les inséparables*. Coût : 145\$.

Également au programme, le mardi 10 septembre, direction Sainte-Marie-de-Beauce pour une visite au Musée de l'aviation, au Musée du Père Gédéon et au Musée ferroviaire de Beauce

ainsi que pour une visite guidée du zoo Miller. Anecdotes et légendes sont au programme pour ce voyage en Beauce.

Départ de l'île en avant-midi, transport, un repas et les activités au programme, au coût de 125\$.

Joignez-vous à nous pour profiter de ces jours de vacances. Information et réservation auprès de Lise Paquet, au 418 829-3113.

## VIENS À LA FÊTE !

P. Germain  
GRENON

### Foyer de Charité

Dernièrement, un couple partageait avec moi l'expérience de la Fête des voisins qu'ils avaient vécue. C'est bon de se retrouver ensemble et de partager, ne pas se considérer seulement comme des étrangers.

Chaque mois, j'ai la possibilité de partager avec vous quelque chose de la vie du Foyer de Charité. Il n'y a pas longtemps, des gens me parlaient de notre maison comme étant *La Fraternité*, faisant référence à la Fraternité sacerdotale, qui a vécu ici de 1959 à 1980, et pourtant, depuis ce temps, le lieu est devenu le Foyer de Charité. D'autres me laissaient entendre qu'ils ne pouvaient pas venir visiter ce beau lieu, un peu comme si c'était une secte. Mais non, au contraire, je voudrais que vous vous sentiez bienvenus en y trouvant un climat fraternel. Certes, nous privilégions le silence lors des retraites pour

assurer aux personnes qui y viennent le recueillement qu'elles recherchent, mais nous gardons au cœur la parole du Seigneur à Marthe Robin qui disait de l'œuvre des Foyers de Charité : « C'est la Maison de mon Cœur, ouvert à tous ».

Pour aller dans ce sens, nous vous invitons à notre fête champêtre qui aura lieu le dimanche 18 août.

Voici l'horaire :

10 h : accueil

11 h : messe à la chapelle

12 h : épluchette de blé d'Inde suivie d'un temps d'animation.

Le Foyer offre gratuitement le blé d'Inde (maïs). Si vous désirez manger autre chose, vous apportez votre pique-nique. Apportez aussi votre chaise de parterre. Et pourquoi ne pas inviter parents et amis à venir profiter de notre majestueux fleuve. Il est bon de vous inscrire avant le 14 août afin

que nous puissions prévoir la quantité de blé d'Inde nécessaire. Réservation : 418 828-2226 ou [info@foyerndo.com](mailto:info@foyerndo.com)

Voilà une belle occasion de prendre contact avec le Foyer de Charité, de

connaître, par cette Fête des voisins orléanais, cette œuvre du Cœur de Jésus ouvert à tous, de faire connaissance entre nous dans un climat de joie.



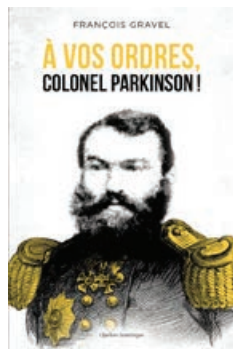
Père Germain lors d'une fête champêtre.

© Foyer de Charité

## CHRONIQUE LITTÉRAIRE

Marie-Hélène  
THERRIEN

[m.therrien@autourdelile.com](mailto:m.therrien@autourdelile.com)



Éditions Québec Amérique

### À VOS ORDRES, COLONEL PARKINSON !

De François Gravel, publié aux éditions Québec Amérique, propose le vibrant témoignage du prolifique auteur de plus de 100 livres récompensés de nombreuses distinctions. François Gravel a en effet reçu le diagnostic de la maladie de Parkinson il y a quelques années, après avoir constaté pendant deux ans une diminution de ses capacités motrices et qu'il se sentait vieillir à un rythme accéléré. François Gravel écrit ce récit pour raconter, sans jamais s'apitoyer sur lui-même, comment il fait l'expérience de cette nouvelle réalité tout

de même bouleversante. Il écrit que, sans avoir considéré le verdict de Parkinson comme une bonne nouvelle, le fait de pouvoir avoir l'heure juste sur ce qui lui arrivait l'a tout de même soulagé puisqu'il pouvait désormais, tandis que le mal était nommé, s'y attaquer. Mais cela n'est pas arrivé du jour au lendemain. Pendant six mois, les appréhensions ont été nombreuses. Il a fallu un an pour qu'il décide d'entreprendre l'écriture de ce livre. On y découvre le fruit de ses recherches, ses expériences, ses angoisses et ses états d'âme face à tout ce que cette maladie a modifié dans sa vie. Malgré la gravité du sujet abordé, on retrouve François Gravel tel qu'on l'a connu tout au long de sa carrière d'auteur : un homme au rare talent de conteur qui sait entremêler dans

ce récit gravité, humour, tendresse et esprit. Nous savons tous que nous allons mourir, mais lorsqu'il s'agit d'une maladie dégénérative, plusieurs questionnements peuvent survenir. À vos ordres, colonel Parkinson ! est un récit qui porte un regard sur le monde actuel et la condition

humaine, avec l'analyse fine d'un auteur à l'esprit subtil qui s'attarde désormais à l'essentiel et nous permet de découvrir de l'intérieur son cheminement face à une épreuve implacable. Un livre qui permet de réfléchir et peut être utile à tout lecteur.

*Avis d'inventaire*  
L'inventaire de la succession de  
**M. Raymond Plante**  
a été fait et peut être consulté au  
606, route Prévost, Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans





Éditions de l'Homme

## SOUS UN CIEL D'ABÎME

De Steve Laflamme, est un thriller publié aux éditions de l'Homme. Xavier Martel tente de reprendre du service après avoir démissionné de la Sûreté du Québec.

Maintenant détective, il a décidé de s'associer à Zoé Savary, ancienne collègue de la SQ, pour former l'agence MaSa. Lorsque l'avocat Laurent C. Duhamel se présente en compagnie de son client Christophe Maheux pour recourir à leurs services afin d'enquêter sur la mort insolite de Corine Quintal, Xavier Martel est loin de se douter de l'ampleur de l'affaire. Acceptant un peu à contrecœur la mission

que désire leur confier Duhamel, qu'il considère condescendant, Xavier Martel et Zoé Savary entreprennent de faire la lumière sur la mort de Corine Quintal. Ils découvrent rapidement que la victime était liée à une organisation controversée dont le leader est un homme amoral et violent. Au même moment, à Montréal-Nord, Donatien Deveau aspire à venger la mort de sa sœur et commet plusieurs

délits qui l'entraînent dans une situation inextricable. Au travers de meurtres sordides, d'occultisme et de démons intérieurs, les destins de Martel et Deveau vont se croiser et personne ne sortira indemne de ce chaos. Pour les amateurs de romans noirs et de suspense, *Sous un ciel d'abîme*, écrit d'une main de maître, propose une œuvre captivante et débridée.



Éditions Marcel Broquet

## VIVRE JEUNE DEUX FOIS PLUS LONGTEMPS! RÉPONSES À VOS QUESTIONS

D'Éric Simard, docteur en biologie et Jacques Lambert, M.D., publié aux éditions Marcel Broquet – La nouvelle édition. Ce livre propose

des réponses à 25 questions sur la santé que la plupart d'entre nous se posent. Pourquoi vieillit-on? Que font les différentes espèces vivantes pour mieux passer au travers du temps? Prenons-nous trop de médicaments? font partie de ces questions. Le livre s'adresse aux Baby-boomers et à tous ceux qui s'intéressent au vieillissement. La peur

de vieillir, mais surtout de mal vieillir, hante plusieurs personnes après un certain âge. Plusieurs chapitres proposent des voies intéressantes pour conserver la santé, comme les suivantes: la consommation d'aliments riches en polyphénols, de vitamines, les saines habitudes de vie, la qualité du sommeil. Les docteurs Simard et Lambert partagent cette

même passion de la santé humaine et du vieillissement, où la prévention peut nous permettre de conserver nos capacités et garder plus longtemps ceux que l'on aime. Un excellent ouvrage à lire ou à offrir.

## BIBLIOTHÈQUE

### Saint-Jean et Saint-François VENTS ET MARÉES

Située au 10, chemin des Côtes, à Saint-Jean, la bibliothèque est ouverte tout l'été le mercredi de 19 h à 20 h, le jeudi de 13 h à 15 h et le samedi de 10 h à 12 h. Les personnes qui résident à Saint-Jean ou à Saint-François, ou qui y ont une propriété, peuvent s'abonner à la bibliothèque gratuitement. Pour tout renseignement, composez le 418 829-3336 aux heures d'ouverture. La collection s'enrichit constamment et peut être consultée à [http://bibliotheque.saintjeanile-dorleans.ca/opac\\_css/](http://bibliotheque.saintjeanile-dorleans.ca/opac_css/)

Deux rencontres du club de lecture sont prévues au cours de l'été: les lundis 29 juillet et 26 août, de 13 h 30 à 15 h. Toutes les personnes intéressées sont les bienvenues, qu'elles soient de Saint-Jean, de Saint-François ou d'ailleurs pour échanger sur leurs lectures de l'été ou celles des autres personnes présentes.

#### Séries

Marie-Bernadette Dupuy, *Abigaël: messagère des anges*, t. 5 et t. 6. Dans la France d'après-guerre, Abigaël est toujours mariée au notaire Vermont, très possessif. Qu'arrivera-t-il si son amoureux Adrien revient? Dans le tome 6 on retrouve Abigaël en 1948, enceinte. Bien des surprises vous attendent!

Geneviève Cloutier, *1 week-end sur 2*, t. 2 *Prête, pas prête, j'y vais*, et t. 3 *Le cœur a ses raisons*. Caroline, jeune divorcée mère de deux enfants, va-t-elle se contenter d'aller d'un amant à l'autre ou va-t-elle enfin rencontrer l'âme sœur?

Lucinda Riley, *Les sept sœurs*, t. 5 *La sœur de la lune*. Tiggy, la cinquième des sœurs, rencontre un homme

agé qui lui fait connaître le monde des gitans. Grâce à lui, elle découvre l'Espagne et le flamenco, ce qui la pousse à aller à la découverte de ses origines.

Anne Robillard, *La malédiction des Dragensblöt*, t. 1 *Le château*. Drame fantastique et château hanté sont au cœur de cette nouvelle série. Le héros, Samuel, a comme mission de libérer sa famille de la malédiction qui frappe ses ancêtres depuis un millénaire.

Louise Tremblay d'Essiembre, *Histoires de femmes*, t. 3. Tous sont secoués par la crise qui suit le krach de 1929. La jeune Marion est pourtant sûre qu'un avenir meilleur l'attend.

#### Romans

Margaret Atwood, *Graine de sorcière*. Après avoir tout perdu et s'être

retiré dans le bois depuis 12 ans, un metteur en scène tente de se venger en montant avec des détenus *La tempête*, de Shakespeare. À lire sans faute!

Michael Connelly, *En attendant le jour*. L'auteur nous fait découvrir une nouvelle héroïne, qui travaille de nuit pour la police d'Hollywood, à Los Angeles. Espérons qu'elle saura remplacer Harry Bosch!

Jean-Christophe Grangé, *La dernière chasse*. Deux policiers français doivent trouver qui a bien pu tuer de façon horrible un jeune allemand milliardaire, au cœur de la forêt familiale. Tout cela, en collaboration avec la police allemande. Suspense assuré!

John Grisham, *Les imposteurs*. Trois étudiants en droit se rendent compte que leur école appartient à

une banque spécialisée dans les prêts étudiants et que le niveau académique est des plus médiocres. Ils décident de prendre les choses en main.

Camilla Lackberg, *La cage dorée*. La vengeance sans pitié d'une femme abandonnée par son conjoint au profit d'une plus jeune. Premier tome d'une saga qui se passe dans la haute société de Stockholm.

Louise Penny, *Au royaume des aveugles*. Armand Gamache, suspendu temporairement de ses fonctions, doit tirer au clair deux affaires: le testament apparemment farfelu d'une ex-femme de ménage et l'arrivée dans les rues de Montréal d'une nouvelle drogue mortelle. Tout cela malgré la neige qui recouvre le village de Three Pines. **Suite en page 14**

# BILODEAU

CHEVROLET • BUICK • GMC

## 50 ans

1965 • 2015





## LE DÉFI DU DÉTOUR...

**BILODEAU vous garantit le meilleur prix ou nous payons votre déplacement**

- Service de 7h30 à 19h00 du lundi au vendredi
- On va chercher votre véhicule
- Plus de 15 voitures de courtoisie
- Tarif horaire pour entretien **99<sup>95</sup>\$**



9641, boul. Ste-Anne, Ste-Anne-de-Beaupré • 418 827-3773  
[www.bilodeauautos.ca](http://www.bilodeauautos.ca)



Suite de la page 13

## SAINT-JEAN ET SAINT-FRANÇOIS - VENTS ET MARÉES

## Livres jeunesse

Aline Charlebois, *Béatrice*, t. 4 *La parfaite petite lectrice*. Béatrice a égaré un des livres qu'elle

a empruntés à la bibliothèque. Que faire ?

Barbapapa - *Les animaux*. Pour les 3 à 5 ans.

Lili Mésange, *Camomille et les chevaux*, t. 1 *Un amour d'Océan*.

Âgée de 10 ans, Camomille fait la connaissance d'un magnifique cheval nommé Océan.

Marie Potvin, *Zoélie l'allumette*, t. 8 *Le veilleur de morts*. Zoélie est de

retour chez elle, mais elle ne reconnaît plus sa propre chambre.

Thérèse Beaudet, pour le comité de la bibliothèque

Sainte-Pétronille  
LA RESSOURCE

Nouveautés et suggestions de lecture du mois de juillet.

## Coup de cœur de nos lecteurs

*Le gouffre lumineux*, d'Annick Lemay.

## Nouveautés

*Au royaume des aveugles*, de Louise Penny. Nouvelle enquête enlevante d'Armand Gamache.

*Les gratitudes*, de Delphine de Vigan. Après avoir publié *Les loyautés*, l'écrivaine française continue de s'intéresser aux liens visibles ou invisibles qui nous lient aux autres, à travers un personnage qui perd peu à peu l'usage de la parole.

*Le fleuve, Le ciel, L'enfer et La terre*, de Sylvie Drapeau. Ces quatre livres évoquent la résilience et la puissance des liens familiaux.

*Fin seul*, de Raymond Cloutier. « Il y a tant de cohérence et d'abandon dans ce livre et c'est tellement bien écrit qu'on ne se fait pas prier pour croire à ce tissu de souvenirs. » Claude Deschênes.

*Bondrée*, d'Andrée A. Michaud. « C'est un roman policier à part, doté d'une trame palpitante, mais écrit

dans un style singulier. C'est pour cela que Michel Tremblay a adoré ce livre. Sur fond d'une histoire de meurtre, il y est question de bilinguisme, d'identité et des dangers de la forêt. » Suggestion de lecture à l'émission *Médium Large*, Première chaîne de Radio-Canada.

## Le choix de notre libraire

*La goûteuse d'Hitler*, de Rosella Postorino. Savoureux roman historique basé sur une histoire vraie. La vie de goûteuse permettait aux prisonnières de se nourrir, mais avec toujours la peur au ventre de mourir empoisonnées. Ce livre a remporté de nombreux prix en Italie.

## Merci

Merci à Marie-Josée Filteau, à Violette Goulet et à Claire et Jacquelin Léger pour leurs dons de livres et de revues à la bibliothèque. Merci également à Réjeanne Pelletier-Champagne pour un don de plusieurs casse-tête.

## Rotation

La prochaine rotation de collections pour la saison d'été s'effectuera le 15 juillet.

## Jeu de la citation secrète

Pour souligner son 40<sup>e</sup> anniversaire, la bibliothèque La Ressource vous offre un jeu de citations secrètes extraites des ouvrages d'auteurs de Sainte-Pétronille. Ce mois-ci, la citation proposée provient de *La vie intégrale, vivre 100 ans en santé et heureux*, du docteur Éric Dupont, homme d'affaires, de science, peintre et auteur.

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète.

Les mots sont séparés par une case noire.

La bibliothèque est ouverte le dimanche de 10 h à midi et le mardi de 19 h à 20 h 30.

La boîte de dépôt pour les retours de livres est toujours accessible à l'entrée du Centre Raoul-Dandurand.

Vous pouvez nous joindre au téléphone au 418 828-8888.

L'équipe de bénévoles de la bibliothèque La Ressource vous souhaite un bel été.

H	A	I	T	V	I	E	E	E	V	V	O
T	E	E		D	S	O	D	U	N	R	E
F	R	F		E				U			C

Solution : Faites de votre vie un chef-d'œuvre.

Sainte-Famille et Saint-François  
MARIE-BARBIER

L'auteur Michel Tremblay écrit : « Lire, c'est s'approprier tout le savoir du monde. » Il a bien raison ! On peut ajouter aussi, en cette période estivale : livres et vacances, une heureuse complémentarité ! Venez donc faire un tour en famille à la biblio, avant, pendant ou après vos vacances ; vous serez surpris et ravis de la qualité, la quantité et la variété des documents disponibles. On est ouverts tout l'été !

## Chute à livres

Enfin, elle est là, toute rouge, au pied des marches de l'entrée principale de l'École de l'Île-d'Orléans, à Sainte-Famille. Elle vous attend en tout temps, à toute heure ! Profitez-en, utilisez-la !

## Une naissance, un livre

Dès les premiers mois de sa vie, votre enfant pose son regard sur des objets

colorés aux formes distinctes. Son cerveau emmagasine une multitude d'informations au quotidien. Sa relation avec ses parents et ses proches se développe au fil des interactions et du plaisir partagé. Les livres comptent parmi les premiers jouets d'un enfant. Avec leurs couleurs, leurs textures, leurs formes différentes, les livres vous permettent d'accompagner votre enfant dans plusieurs aspects de son développement, notamment sur le plan du langage et de l'éveil à l'écrit.

Abonnez votre enfant de moins d'un an à la bibliothèque et recevez gratuitement une trousse du parfait bébé lecteur ; petit lecteur deviendra grand !

La trousse contient :

*Sur le dos de Baba*, un livre exclusif, tout carton, signé Marianne Dubuc.

*Chantez avec votre enfant*, dix comptines de La Montagne secrète. Un code unique de téléchargement vous

donne accès aux chansons en version numérique. *Chantez avec votre enfant* vous aide à favoriser le développement du langage de façon ludique et amusante. Réalisé en collaboration avec des orthophonistes.

Le guide *Lire avec votre enfant* propose les livres favoris d'employés de bibliothèques spécialisés en littérature jeunesse. Des capsules de l'orthophoniste accompagnent ces suggestions pour les 0-5 ans ; elles sont classées par thèmes.

Le magazine *Popi*, qui accompagne les premières découvertes des tout-petits âgés de un à trois ans.

Une édition spéciale de 24 pages du magazine *Naître et grandir*, la référence par excellence pour tous les parents québécois !

Votre bibliothèque locale est là pour vous et vos petits. Visitez, explorez,

empruntez... lisez ! Nouveaux parents, venez à la biblio chercher votre paquet-cadeau, un programme de l'Association des bibliothèques publiques du Québec.

## Pour nous joindre

Nous sommes ouverts tout l'été !  
Sur place : le mercredi de 19 h à 21 h et le dimanche de 9 h 30 à 11 h 30.

Par téléphone : 418 666-4666 poste 8083, 7 jours/7.

Sur internet : [mabibliotheque.ca/sainte-famille](http://mabibliotheque.ca/sainte-famille) ou [reseaubibliocnca.qc.ca](http://reseaubibliocnca.qc.ca) et cliquez sur *ma bibliothèque* ou directement sur *mon dossier*.

Bonne continuation d'été, en vous souhaitant de beaux plaisirs de lecture !

Les bénévoles



## Saint-Laurent DAVID-GOSSELIN

### Rappel - horaire et fermeture estivale

Un nouvel horaire s'applique pour la période du 24 juin au 2 septembre 2019. La bibliothèque sera ouverte le mardi de 19 h à 20 h 45 et le mercredi de 14 h à 16 h. L'horaire normal reprendra à compter du mardi 3 septembre 2019.

La bibliothèque sera fermée du 21 juillet au 3 août 2019. Nous serons de retour le mardi 6 août 2019; d'ici là, vous pouvez emprunter jusqu'à cinq biens culturels.

### Rotation des livres

La rotation a été effectuée le 15 juillet. Nous vous rappelons qu'environ le tiers de la collection a été renouvelée à cette occasion; nous vous invitons à en profiter. Nous avons également des volumes en anglais pour ceux qui le désirent.

### Wi-Fi

Je rappelle que le Wi-Fi est disponible à l'intérieur de la bibliothèque

ainsi que sur le stationnement. Il est accessible à tous sans mot de passe. Ce service est déjà utilisé par les travailleurs saisonniers et les estivants.

### Boîte vocale

Vous pouvez nous laisser un message vocal en tout temps au 418 828-2529. Laissez-nous vos coordonnées et le but de votre appel et nous communiquerons avec vous dès que possible.

Bonnes vacances à tous et toutes!

### Activité-bricolage

Le samedi 15 juin, Véronique Rousseau a offert aux enfants de choisir leur bricolage. La pancarte de porte et le capteur de rêves sont ceux que les cinq enfants ont choisi de faire. Merci aux parents qui accompagnaient leurs enfants. Les matinées de bricolage reprendront en septembre. Bon été!

Afin de demeurer informés des ateliers de bricolage, veuillez faire parvenir vos coordonnées à l'adresse

vrousseau79@gmail.com Les inscriptions sont obligatoires afin de prévoir le matériel nécessaire à l'activité. Un parent doit accompagner son enfant pour l'aider dans le montage du bricolage.

Guy Delisle  
Responsable de la bibliothèque



Sur la photo: Alice L., Léa M., Simone P., Kathleen L. et Élie Rose L.

© Véronique Rousseau

## VIE MUNICIPALE

### SAINT-LAURENT

Michelle  
MOISAN

Directrice générale

### Sécurité

Afin d'offrir un service d'urgence de qualité, la municipalité conclura une entente avec la municipalité de Saint-Jean afin que cette dernière soit responsable des interventions hors route et fournisse un service de premiers répondants sur le territoire.

Le conseil municipal souhaite améliorer la circulation et la sécurité aux abords de l'école. La municipalité demandera au ministère des Transports de procéder à une étude sur le comportement routier dans le secteur villageois de la municipalité.

### Réglementation

À la suite des résultats de l'appel d'offres pour la vidange des fosses septiques au printemps dernier, la municipalité modifiera son règlement de taxation afin d'y inclure les vidanges complètes des fosses de rétention. Ce type de vidange entraînant des frais supplémentaires, cette modification a toujours pour objectif de facturer le coût réel de ce service aux citoyens qui en bénéficient.

En juin, le comité consultatif d'urbanisme s'est réuni pour étudier

trois demandes. La première visait à faire valoir la possibilité de reconstruire une résidence dérogatoire en cas de sinistre. Le deuxième dossier avait pour but d'autoriser la construction d'un garage isolé qui excède de 2,63 m<sup>2</sup> la superficie maximale autorisée et qui excède de 0,45m la hauteur maximale autorisée. La troisième demande était à l'effet de permettre la division d'un lot malgré une superficie inférieure à la norme réglementaire. Lors de la séance de juillet, le conseil municipal a accepté les deux premières demandes et l'analyse de la troisième demande fut reportée au mois d'août.

### Loisirs et culture

L'accès à la piscine municipale sera désormais gratuit pour les citoyens de Saint-Laurent. Les tarifs demeurent inchangés pour les résidents des autres municipalités ou les visiteurs.

La municipalité a adopté une motion de félicitations pour souligner que le Parc maritime de Saint-Laurent a été nommé lauréat d'un Prix du patrimoine, dans le volet *Interprétation et diffusion*.

## MARCHÉ PUBLIC 2019

Brigitte  
LEMELIN

Municipalité de Saint-Laurent

### Des dates à mettre à vos agendas

Les samedis 20 juillet, 17 août et 21 septembre, vous êtes conviés à participer aux trois marchés publics de l'année 2019. Plus d'une quinzaine de producteurs et d'entrepreneurs de l'île seront présents sur le terrain de l'église de Saint-Laurent pour que vous puissiez y faire vos emplettes. Voilà une belle occasion de créer

l'habitude d'acheter local et, en même temps, d'encourager nos producteurs qui travaillent si fort pour nous offrir des produits exceptionnels. Si vous êtes un producteur agricole, un artisan, un agrotransformateur ou encore simplement un citoyen dynamique et que vous avez un intérêt à participer à ces marchés, communiquez avec blemelin@saintlaurentio.com

### LES EXCAVATIONS Richard Gosselin

- Excavation de tous genres
- Fondation, drain, imperméabilisation
- Vente, installation fosse septique
- Protection des berges, enrochement
- Démolition, terrassement
- Travaux en espace restreint
- Raccord égout sanitaire et pluvial
- Entrée, côte, chemin privé
- Travaux agricoles de tous genres

**Ecoflo** SYSTEME **ENVIRO** SEPTIC **BIONEST**  
Transport & Installation

**418 829-3136 • cell. 418 563-5910**  
f excrichardgosselin@hotmail.com  
6028, chemin Royal St-Laurent, I.O. Qc G0A 3Z0



# AU CŒUR

*de l'île d'Orléans*

www.iledorleans.com  
418 829-1011

CHRONIQUE DES PROJETS ET DES GENS QUI NOUS UNISSENT

PAR LE CONSEIL DES MAIRES DE L'ÎLE D'ORLÉANS



## Quatre projets bénéficient du fonds de la région de la Capitale-Nationale — Volet Île d'Orléans

La MRC de l'Île d'Orléans est heureuse de dévoiler les premiers projets ayant bénéficié du nouveau Fonds de la région de la Capitale-Nationale – volet Île d'Orléans. En effet, à la suite de l'annonce du nouveau Fonds en juin 2018, un appel de projets avait été lancé. Quatre projets ont été déposés depuis, et ont tous bénéficié d'un financement.

Les investissements, sous forme de contribution non-remboursable, totalisent 203 719 \$ et permettront aux organisations suivantes de mener à bien des projets structurants :

- Défis Île d'Orléans (45 000 \$) : miser sur la popularité du Tour de l'Île St-Hubert comme levier pour mettre sur pied un événement sportif majeur dans une atmosphère de camaraderie et de saine compétition, se déroulant durant la longue fin de semaine de juin, sur la Pointe Est de l'Île d'Orléans.
- Ferme Audet (45 325 \$) : pour l'acquisition d'équipements et

aménagement de la fromagerie permettant la transformation (se fait actuellement hors du territoire) et pouvoir le vendre sur place, ainsi que d'autres produits de l'île.

- Camp Saint-François (88 204 \$) : modernisation des installations afin de maintenir le standard de qualité pour lequel le Camp est reconnu (base de plein-air, camp de vacances et camp de jour) et bonifier leur offre de services pour la tenue d'activités de rassemblement.
- La MRC (25 190 \$) : projet-pilote répondant à un objectif du plan de développement de la zone agricole (PDZA) et confié à l'Institut de recherche et de développement en agroenvironnement (IRDA), dont l'objectif est d'évaluer des solutions pour augmenter le potentiel hydrique pour les producteurs agricoles de l'île.
- « Nous sommes privilégiés, à l'Île d'Orléans, d'avoir des entreprises innovantes et déterminées qui

s'engagent dans des projets de croissance. C'est d'ailleurs grâce à de telles initiatives que nous pourrions stimuler davantage la vitalité économique et le rayonnement de l'Île d'Orléans et de la région de Québec. » - Harold Noël, préfet de la MRC de l'Île d'Orléans.

- « Votre gouvernement accorde une grande importance au développement régional. Je suis persuadée que l'aide financière annoncée permettra de réaliser des projets porteurs pour notre région, qui auront des retombées bénéfiques pour nos travailleurs, nos entreprises et pour toute notre collectivité. » - M<sup>me</sup> Geneviève Guibault, vicepremière ministre, ministre de la Sécurité publique et ministre responsable de la région de la Capitale-Nationale.
- « Je tiens à féliciter ces quatre organisations pour leurs projets innovants. Je souligne également leur audace et leur vision qui font de l'Île d'Orléans un lieu récréotouristique

des plus intéressants. Leur apport est essentiel au développement économique de notre région. » - M<sup>me</sup> Émilie Foster, députée de Charlevoix – Côte-de-Beaupré.

- Rappelons que le gouvernement annonçait en 2018 un investissement majeur de 97 M \$ d'ici 2022, incluant une enveloppe de 1,1 M \$ pour l'Île d'Orléans, afin d'assurer l'essor et le rayonnement de la région de la Capitale-Nationale. La mise en œuvre du Fonds de la région de la Capitale-Nationale (FRCN) permet à la Ville de Québec et aux MRC de la région de soutenir financièrement des projets qui ont un effet significatif sur le territoire.
- N'hésitez pas à vous renseigner et/ou à déposer vos projets auprès de Julie Goudreault, conseillère aux entreprises à la MRC de l'Île d'Orléans, 418 829-1011 poste 232, jgoudreault@mrcio.qc.ca.

## QU'EST-CE QUE L'ÉCONOMIE CIRCULAIRE ?

Annye  
BOUTILLIER

MRC de L'Île-d'Orléans

On en entend parler de plus en plus, mais on ne sait pas trop ce que ça mange en hiver, l'économie circulaire. En présentant brièvement ce que c'est, je vous parlerai de ce qui se fait de circulaire au Québec !

Entre nous, je suis bien loin d'être économiste, mais vous allez voir que le concept d'économie circulaire n'est pas très difficile à comprendre. Pour faire court, il s'agit d'un principe de valorisation des ressources. Par exemple, lorsque vous mettez vos résidus recyclables dans le bac de récupération, vous contribuez à l'économie circulaire. Le contenu de votre bac est acheminé au centre de tri de la Ville de Québec où tout est classé selon la matière de fabrication des objets (types de plastique, aluminium, verre, carton, papier, etc.). Ensuite, les matières séparées sont envoyées à leur recycleur spécialisé qui va les transformer en nouveaux objets, et ainsi de suite ! Voyez-vous la roue tourner ?

Ce système de production va plus loin pour les entreprises. Lorsqu'une entreprise n'a plus besoin d'un équipement, elle partage l'information sur celui-ci afin qu'il puisse servir directement à une autre entreprise sans qu'il y ait de transformation et qu'il ne soit pas voué au déperissement dans un entrepôt. De cette façon, au lieu d'utiliser plus de ressources afin de subvenir à nos besoins de production, on utilise celles qui sont déjà là, ce qui augmente leur cycle de vie. Il suffit d'échanger par l'intermédiaire de plateformes et d'organismes qui font connaître les ressources disponibles. Au Québec, par exemple, il existe un regroupement des Sociétés d'aide au développement des collectivités (SADC) de Charlevoix/Côte-de-Beaupré/Île d'Orléans, Côte-Nord, Manicouagan et Haute-Côte-Nord nommé Synergie 138. Cette entité se charge de mettre en contact les différentes entreprises selon leurs besoins (offres de ressources ou demandes de ressources).

Pour que l'économie circulaire soit optimale, elle doit d'abord s'appliquer à l'échelle locale. De cette façon, les profits de ces échanges stimulent l'économie locale. De plus, cela réduit le temps de transport des marchandises et permet donc de diminuer les émissions de gaz à effet de serre.

Pour aller plus loin, l'on considère trop souvent comme des déchets – je parle ici des résidus organiques – ce qui peut également être valorisé et faire partie de la roue. Les déchets peuvent être bien évidemment compostés et ce compost servira de fertilisant; ils peuvent même devenir une matière première ! C'est le cas dans l'entreprise Bio Insecta Orléans (BIO), de l'île d'Orléans. Les résidus organiques lui permettent de nourrir des larves d'insectes qui seront transformées en farine dédiée à l'alimentation des animaux d'élevage. Ce processus accélère même la transformation de ces résidus en compost qui devient

encore une fois un très bon fertilisant pour les terres agricoles.

En résumé, l'économie circulaire est une chose à laquelle on participe tous les jours lorsque l'on récupère, que l'on composte ou encore que l'on favorise l'achat, la vente ou le don d'objets usagés, tout simplement !

Si vous avez une entreprise et que vous désirez vous impliquer davantage dans la roue, n'hésitez pas à me contacter !

### Contact

Annye Boutillier  
Agente de sensibilisation  
pour la gestion des matières  
résiduelles  
MRC de L'Île-d'Orléans  
418 670-3259 / mpoirier@  
mrcio.qc.ca



## SAINT-JEAN

Andrée  
MARTIN-LAMBERT

Directrice générale et secrétaire-trésorière adjointe

Voici un extrait des sujets traités à la séance du conseil.

### Administration

Tel qu'exigé par l'article 938.1.2.1 du Code municipal du Québec, la municipalité s'est dotée d'une procédure pour le traitement des plaintes concernant l'autorité des marchés publics.

### Sécurité publique

Le conseil a adopté le règlement 2019-364 concernant la protection et la sécurité contre l'incendie. Cette refonte réglementaire permet d'en faciliter la lecture et l'application par le Service de protection incendie.

La Municipalité de Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans et La Municipalité de Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans sont en

pourparlers pour réaliser des ententes pour les interventions hors route et le service de premiers répondants. Cela permettra d'assurer des interventions plus rapides à la population autant pour les incidents dans les champs qu'aux résidences.

Les dépenses pour les accessoires (tuyaux, lance, adaptateur) pour le nouveau camion de pompier sont maintenant autorisées. Présentement en construction, le nouveau camion incendie devrait être livré cet automne.

### Hygiène du milieu

La municipalité se joint aux autres municipalités de l'île pour réaliser une commande groupée pour acquérir des îlots de récupération (déchet/recyclage), profitant ainsi du programme de récupération hors foyer de Recyc-Québec.

### Prolongement d'égout

Après plusieurs mois, la municipalité a enfin reçu la confirmation de la TECQ 2019-2023 tant attendue. Cela permet au conseil de donner officiellement le GO pour la 2<sup>e</sup> phase du projet de prolongement d'égout. Les mandats ont donc été donnés à l'entrepreneur,

au laboratoire ainsi qu'à l'archéologue. Le calendrier précis des travaux n'est pas connu à l'heure actuelle, mais tous les travaux devront être exécutés avant le 31 décembre 2019.

### Loisirs

La fête nationale de la Saint-Jean dans la municipalité a été un succès; plus de 300 personnes y ont participé. Hot-dogs, gâteaux, croustilles, bière, frites, accordéoniste et démonstration d'intervention avec les pinces de désincarcération ont été grandement appréciés.


Le conseil remercie tous les commanditaires, les bénévoles, les employés, les citoyens et les visiteurs qui ont participé à cette journée et en ont fait un véritable succès.

### Prochaine séance ordinaire du conseil

Lundi 5 août 2019 à 20 h au 2<sup>e</sup> étage du centre administratif, au 8, chemin des Côtes, Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans.

### Taxes

Prochain versement pour les taxes 2019 : le 2 octobre.



## RECETTE

Isabelle DEMERS

### Gâteau de la fête à Sylvain

Cette recette est faite à partir de celle du gâteau Victoria, de tradition britannique. La recette originale, que vous pouvez aussi préférer, diffère en ce que la garniture du centre est faite d'une bonne couche de confiture de fraises étalée sur la première tranche du gâteau et recouverte de crème chantilly; sur le dessus du gâteau, on saupoudre une légère couche de sucre. Je vous propose une version différente, mais qui est aussi excellente avec son petit goût légèrement citronné.

#### Ingrédients

- 170 g de beurre non salé (1½ bâtonnet), à température de la pièce
- 1 1/3 tasse de farine
- 3 ¼ c. à thé de poudre à pâte
- ½ c. à thé de sel
- ¾ tasse de sucre
- 3 gros œufs
- 2 c. à table de lait

#### Garniture

- 1 tasse de fraises coupées en morceaux
- 6 c. à table de lemon curd (ou tartinade au citron)
- 150 ml de crème 35% à fouetter

#### Préparation

1. Graisser un moule détachable de 8 ou 9 po. Faire chauffer le four à 350 °F.
2. Mélanger la farine, la poudre à pâte et le sel dans un bol.
3. Dans un autre bol, mélanger au batteur électrique, le beurre mou et le sucre pendant trois minutes. Incorporer les œufs un à la fois, ajouter le lait et mélanger. Ensuite, ajouter le mélange de farine et bien mélanger, toujours au batteur électrique.
4. Verser dans le moule et cuire de 30 à 40 minutes ou jusqu'à ce que le gâteau soit d'un beau brun doré.
5. Laisser refroidir et séparer en deux tranches (faire attention en enlevant la tranche du dessus parce que le gâteau est un peu friable).
6. Fouetter la crème jusqu'à ce que les pics soient fermes. Ajouter 6 c. à table de lemon curd en mélangeant bien avec la crème fouettée.
7. Étendre la moitié de la garniture sur la première tranche et répartir les fraises coupées en morceaux, puis recouvrir de l'autre moitié de la garniture.
8. Couvrir avec l'autre tranche de gâteau et saupoudrer avec du sucre en poudre ou faire un glaçage composé de 150 g de sucre en poudre, 1/3 de tasse de beurre sans sel à température de la pièce, ¼ c. à thé d'essence de vanille et quelques gouttes de colorant (si on veut mettre de la couleur), le tout mélangé avec le batteur électrique.



## PLUMOBILE

Organisateur de déplacements  
Côte-de-Beaupré - île d'Orléans

➡ écologique ➡ économique ➡ relaxant

**PLUMOBILE : C'EST AVANTAGEUX !**

Pour info : [www.plumobile.ca](http://www.plumobile.ca)  
418 827-8484 / 1 866-824-1433



## SAINT-FRANÇOIS

Marco  
LANGLOIS, G.M.A.

Directeur général/secrétaire-trésorier

## Rappel taxation 2019

Un rappel pour débiter, ce mois-ci. Les échéances pour le paiement des comptes de taxes 2019 sont : le 1<sup>er</sup> mars, le 1<sup>er</sup> juillet et le 1<sup>er</sup> novembre. Souvenez-vous également qu'il est de votre responsabilité de vous assurer de la réception de votre compte.

De même, vous devez faire en sorte que vos paiements parviennent au bureau municipal avant les dates d'échéance. Pour ceux qui auraient oublié le versement du 1<sup>er</sup> juillet, il serait important de remédier à la situation le plus rapidement possible afin de limiter les frais et les intérêts.

## Permis de construction et certificats d'autorisation

Maintenant, comme chaque année, l'été est synonyme de travaux extérieurs. Plusieurs d'entre vous songeront sans doute à modifier certains éléments sur votre propriété. Alors, avant d'effectuer travaux ou modifications, la première étape incontournable consiste à vérifier auprès de la municipalité s'il est requis de déposer une demande de permis ou de certificat d'autorisation, ceci, pour éviter tous problèmes ou mauvaises surprises.

N'oubliez pas qu'au moins deux paliers administratifs différents sinon trois, dans certains cas

(municipalité, ministère de la Culture et des Communications et Commission de protection du territoire agricole), doivent se prononcer sur votre projet.

Ces démarches comportent des délais variables, ce qui fait de la préparation des documents requis pour l'analyse de votre dossier l'étape la plus importante de votre projet. Malheureusement, c'est souvent celle qui est la plus négligée.

Alors, pour bien préparer votre demande, des outils sont disponibles en tout temps pour vous sur le site internet de la MRC de L'Île-d'Orléans par les liens suivants : <http://mrc.iledorleans.com/stock/fra/fiche-des-plans-complets-a-lechelle-unedemarche-simple-en-3-etapes.pdf> et <http://mrc.iledorleans.com/stock/fra/fiche-documents-asoumettre-a-la-municipalite.pdf>

Pour ceux qui ne sont pas familiers avec internet, nous avons ces documents en format papier à la mairie de Saint-François-de-l'Île-d'Orléans où le personnel fera toujours tout ce qui est possible pour favoriser la concrétisation de vos projets. Toutefois, sans une collaboration active de votre part, ce processus peut rapidement devenir très ardu.

## Vidange des fosses septiques individuelles

Un autre domaine où la collaboration est la clef du succès est celui de

la vidange des fosses septiques individuelles. Depuis quelques années, cette opération est sous la responsabilité de la municipalité. En 2019, nous commençons un cycle destiné aux résidents permanents; ce sont les propriétés du secteur nord de la municipalité qui seront visitées cette année. Les citoyens concernés seront informés quelques semaines à l'avance et les vidanges devraient être terminées à la fin octobre. Cette année, nous utiliserons le système Telmatik pour vous informer. Il est donc important de vous assurer d'y être inscrit et de bien dégager l'accès à votre installation afin d'éviter les frais supplémentaires prévus au règlement.

Pour ceux qui désirent une vidange hors calendrier ou spéciale, il faut prévoir un délai de deux jours ouvrables et appeler au bureau municipal aux heures régulières pour qu'une visite soit planifiée. Cette visite sera par la suite facturée selon la réglementation en vigueur.

## Bon voisinage

Poursuivons avec un rappel amical!

La Municipalité de Saint-François-de-l'Île-d'Orléans tient à rappeler à ses citoyens et à ses visiteurs que plusieurs règlements sont en vigueur pour que chacun puisse jouir de sa propriété

ou de son séjour dans le respect des gens qui l'entourent. Que ce soit le règlement sur les nuisances, sur le stationnement, sur les animaux ou tout autre règlement en vigueur, ces règlements existent avant tout pour gérer les excès. Nous vous invitons donc à faire preuve de civisme et de tolérance : la saison estivale n'en sera que plus agréable pour tous!

## Administration générale

Dans ce domaine, le conseil a autorisé le lancement d'un appel d'offres sur invitation dans les prochaines semaines pour permettre l'octroi du contrat de déneigement des chemins municipaux pour les saisons 2019-2020 et 2020-2021. Finalement, une résolution décrétant les règles d'imposition de droits supplétifs aux droits sur les mutations immobilières a été adoptée par le conseil, le tout pour respecter les règles légales applicables.

Là-dessus, nous vous souhaitons un très bel été et nous vous donnons rendez-vous pour la prochaine séance du conseil municipal prévue le 1<sup>er</sup> août 2019, dès 20 h, à la salle du conseil du centre Le Sillon qui, notez-le bien, se tiendra un jeudi!

## SAINT-FAMILLE

Sylvie  
BEAULIEU G.M.A.

Directrice générale / secrétaire-trésorière

## Résumé de la séance ordinaire du 2 juillet 2019

Outre les résolutions administratives usuelles, voici un résumé des principaux sujets traités lors de la séance précitée.

Le conseil a pris connaissance d'un avis de dérogation émis à la suite du non-respect de la réglementation municipale en vigueur. Une autorisation est donnée afin de procéder à l'émission d'un constat d'infraction dans ce dossier.

Le conseil municipal demande au ministère des Transports de procéder à une étude sur le comportement routier dans le secteur villageois de la municipalité. Selon les conclusions de cette étude, le ministère pourra nous proposer des pistes de solutions afin de renforcer la sécurité, incluant l'éventuelle réduction de vitesse à certains jours, heures et périodes de l'année dans la zone scolaire.

Un contrat est accordé à Clôture Avantage afin de procéder à la réparation des clôtures de l'école et de la station d'épuration.

Le conseil dépose un projet dans le cadre du Programme d'aide à la voirie locale – volet des projets particuliers d'amélioration, afin de procéder à des travaux de pavage de la route du Miton ainsi qu'au lignage de la route.

Une autorisation est donnée afin de procéder aux appels d'offres publics pour le prolongement du trottoir.

Prochaine séance du conseil : lundi 5 août 2019.

Heures d'ouverture du bureau municipal : du lundi au jeudi de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h 30 et le vendredi de 8 h à 12 h.

Adresse courriel : [info@munstefamille.org](mailto:info@munstefamille.org)

Tél. : 418 829-3572.

Site web : [www.ste-famille.iledorleans.com](http://www.ste-famille.iledorleans.com)

## SAINT-PIERRE

Nicolas  
ST-GELAIS

Directeur général

La séance du conseil municipal de Saint-Pierre ayant eu lieu le 15 juillet,

celle-ci sera traitée dans la prochaine édition d'Autour de l'île.

VOUS VOULEZ ÊTRE  
**REMARQUÉ ?**

**86%** Des lecteurs apprécient les publicités sur les services offerts.

92% en région, 73% à Montréal.\*



**Démarquez-vous avec les médias écrits communautaires**

\* Information extraite du rapport de recherche présentant les données recueillies lors d'un sondage effectué entre le 23 janvier et le 28 février 2018 par la firme Advanis Jolicoeur pour le compte de l'Association des médias écrits communautaires du Québec.



## L'URGENCE PRAGMATIQUE DE FRANÇOIS LEGAULT

Le gouvernement Legault peut bien se maquiller en vert pâle, certains projets controversés qu'il entend concrétiser nous empêchent de prendre au sérieux son bilan global en matière d'environnement. Ces projets émetteurs en abondance de gaz à effet de serre (GES) feraient plus qu'annuler les effets bénéfiques de plusieurs des politiques qu'il se propose de mettre en œuvre pour combattre les changements climatiques. On pense particulièrement à la construction du gazoduc GNL QUÉBEC qui traverserait l'Abitibi et la Mauricie jusqu'au Saguenay. Ce gazoduc générerait annuellement près de 8 millions de GES, éliminant ainsi tous les gains réalisés par le Québec à ce chapitre depuis 1990.

La construction d'un troisième lien routier entre l'est de Québec et l'est de Lévis constitue un autre projet majeur qui serait très nocif pour l'environnement en favorisant l'étalement urbain au détriment des fertiles terres agricoles de l'est de Lévis et du comté de Bellechasse. Ce projet est d'autant plus condamnable

qu'il n'améliorerait en rien la fluidité de la circulation des véhicules motorisés dans la région de Québec et aurait plutôt l'effet contraire sur la rive nord dont les autoroutes devendraient encore plus congestionnées qu'elles ne le sont présentement.

Par ailleurs, désireux de démontrer qu'un troisième lien à l'est répond à un véritable besoin, le ministre François Bonnardel, même s'il est doté d'un esprit particulièrement retors, est loin d'être convaincant lorsqu'il tente de justifier l'injustifiable avec son interprétation fantaisiste des résultats de l'étude origine-destination des déplacements routiers entre Québec et Lévis qui ont été rendus publics récemment. Ainsi, se retranchant dans son monde imaginaire, il s'est employé à gonfler artificiellement de façon importante le nombre de véhicules motorisés qui emprunteraient un éventuel troisième lien à l'est en prétendant, sans rire, que les résidents de Saint-Romuald ou de Charny, par exemple, doivent être considérés comme vivant dans l'est

de Lévis, tandis que les résidents de Québec n'habitent pas à proximité des ponts vivraient tous dans l'est de Québec.

Si l'on devait soutenir ces prémisses erronées, on pourrait s'attendre à ce que, par exemple, des automobilistes partant de Charny tôt le matin à destination des Galeries de la Capitale, à Québec, choisissent de passer par ce troisième lien à l'est pour échapper à la congestion de la circulation à l'approche des ponts sur la rive sud. Or, une fois rendus sur la rive nord, ces malheureux automobilistes se retrouveraient sur l'autoroute Félix-Leclerc dans un embouteillage monstre, au moins aussi hermétique que ce qu'ils avaient voulu éviter sur la rive sud en utilisant le troisième lien à l'est. Ils contribueraient ainsi à rendre encore plus problématique une situation déjà très pénible pour les automobilistes de l'est de la région de Québec (Beauport, Côte-de-Beaupré, île d'Orléans, etc.), et ce, en devant par ailleurs parcourir plus de 40 kilomètres chaque matin pour

se rendre à destination. Décidément, le ridicule ne tue pas !

Bref, on a là un projet insensé d'infrastructure dont l'achalandage ne justifierait en rien un investissement public d'au moins 5 milliards \$, mais qui générerait néanmoins suffisamment de circulation additionnelle sur les autoroutes de la rive nord (Félix-Leclerc et Dufferin-Montmorency) pour y réduire encore davantage la fluidité des déplacements des automobilistes qui les fréquentent déjà. Ce sont d'ailleurs eux qui seraient les plus pénalisés par ce projet injustifié et qui devraient par conséquent manifester leur opposition avec le plus de véhémence. Il faut croire que c'est ce que donne « l'urgence pragmatique » du premier ministre Legault.

Louis Duclos, ex-député fédéral de Montmorency-Orléans (1974-1984)

Sainte-Pétronille

## ANNONCES CLASSÉES

### OFFRES DE SERVICE

**Espace thérapeutique Orléans.** Massothérapie. Fasciathérapie. Thérapie crânienne. Sophrologie (stress, santé, mieux-être). À Saint-Laurent. Sur rdv. Halim TAZI, massothérapeute agréé et sophrologue. Reçu pour assurances. [www.espacetherapeutiqueorleans.ca](http://www.espacetherapeutiqueorleans.ca) ou [halim\\_tazi@videotron.ca](mailto:halim_tazi@videotron.ca)  
418 991-0642, cell., 418 922-7089

...

Menusier, 20 ans d'expérience professionnelle, avec carte de compétence. Prêt à réaliser tous vos projets de construction et rénovation de tout genre. Doué en finition intérieure et extérieure. Installation de portes et fenêtres. Rénovation de garage, cabanon, salle de bain, cuisine, etc. Un service de qualité à un prix concurrentiel. Ce sera un plaisir de travailler pour vous et de concrétiser vos projets. Un seul appel saura vous convaincre! Références fournies sur demande. Demandez Guy Lévesque. 581 999-7394

...

Cours d'anglais, conversation, voyage, travail, ratissage. Cours privé ou en petit groupe, cours taillé à vos besoins avec jeux/exercices de mémoire. Possibilité de reçu officiel. Maison d'enseignement agréée. 418 828-0892

### OFFRES DE SERVICE

**Clinique Massothérapie Zen Équilibre** située au 664, des Sorciers, à Saint-Laurent I.O. Douleurs chroniques, maux de cou et de dos, problèmes avec le nerf d'Arnold et le nerf sciatique, courbatures, anxiété, stress, besoin de détente ou difficultés avec la mobilité de certaines articulations. Contactez-moi. **Steve Moore**, massothérapeute agréé et étudiant en kinésithérapie. Communiquez avec moi par message texte si désiré ou téléphonez-moi. Membre de la FQM. Voir ma page Facebook (Massothérapie Zen Équilibre). 581 305-0757

### OFFRES D'EMPLOI

**Vignoble du Mitan.** Nous sommes à la recherche de personnel temps plein et temps partiel pour la saison 2019. Postes disponibles à la vente au vignoble ainsi que pour des dégustations en épicerie occasionnellement. Bienvenue aux retraités, étudiants et autres. (Veuillez prendre note que pour les postes à la vente une certaine connaissance de l'anglais serait un atout). Bien vouloir communiquer avec Marcellin Turcotte. Courriel: [marcellin@videotron.ca](mailto:marcellin@videotron.ca) Cellulaire: 418 570 0901, Vignoble: 418 829 0901

### OFFRES D'EMPLOI

**Resto de la Plage.** Horaires flexibles, conditions avantageuses. Service en salle, cuisine, crèmerie, casse-croûte et autres postes variés. Bienvenue aux retraités. Pour plus de détails: [info@restodelaplage.com](mailto:info@restodelaplage.com)  
418-829-3315

### À LOUER

Chambre à louer à Saint-Pierre. 418 991-0853

### RECHERCHE

Achetons comptant: souvenirs militaires, vieilles boîtes en bois, boulets de canon (vieux fusils, etc.), objets marins (hublots, lampes, cartes, etc.), anciennes fenêtres, portes, roues, raquettes, publicités, jouets en métal, échelles en bois, coffres, meubles, lampes, bouteilles, etc. 418 829-9888

...

Achetons comptant vieilleries et antiquités, de la cave au grenier. Vidons aussi les bâtiments de grange ou garages des vieilleries. Achetons bois de grange et poutres équarries. Vente, échanges d'antiquités. 418 829-9888

### RECHERCHE

Recherche partenaire pour randonnée de vélo. Rénaud 418 991 0853

### À VENDRE

Vente de déménagement, ameublement de chambre à coucher, poêle et réfrigérateur, causeuses, tables de salon, meubles vitrés avec tablettes et miroir, horloge grand-père, peinture (toiles). Me joindre au 418-829-0223.

...

Les huiles essentielles Doterra, vitamines et produits de beauté au prix du gros avec possibilité de produits gratuits avec achat. Contactez le 418-828-0892

...

Je vends avant déménagement: ensemble érable massif (vernis vert) 2 tables; 2 fauteuils, 1 siège 3 places; 2 fauteuils anciens style rustique siège paillé; 4 charmantes petites chaises en merisier sièges paillés; vaisselles de table porcelaine ou faïence; petit secrétaire ancien 2 tiroirs avec sa chaise; petit secrétaire contemporain chambre de jeune avec chaise; objets décoratifs divers, etc. Appeler le soir à partir de 18 h: 418 828-9247. Visite sur rendez-vous.



Autour de l'île est un journal communautaire imprimé à 4 500 exemplaires et distribué gratuitement dans les six municipalités de l'île d'Orléans.

Tél. 418 828-0330 • Téléc. 418 828-0741 • [info@autourdelile.com](mailto:info@autourdelile.com)  
517, route des Prêtres, suite 115, Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans G0A 4E0

Rédacteur en chef: Sylvain Delisle  
Coordonnatrice: Laure-Marie Vayssairat

Collaborateurs/trices: Hélène Bayard, Nicole Bédard, Marie Blouin, Alain Boucher, Sylvain Delisle, Isabelle Demers, Karine Fortin, Line Frenette, Jacqueline Guimont, Lucie Lapointe, Claude Poulin et Marie-Hélène Therrien.

Conception: ORAGE communication

Imprimeur: Xpress

AMÉCO Québec

### DATES BUTOIRS À RESPECTER

Publicités:  
**mardi 5 août**  
(Réservation d'espace & matériel publicitaire)

Textes et communiqués:  
**mercredi 7 août**

Distribution du journal:  
**jeudi 29 août**





**22 - 23 - 24 - 25 - 26 JUILLET**

**2019**

STOCK	MODÈLE	PDSF	PRIX VENTE	\$\$RABAIS\$\$
G4755	F-150	58 949 \$	46 995 \$	11 954 \$
G4857	F-150	58 559 \$	43 995 \$	14 564 \$
G4745	F-150	57 829 \$	45 995 \$	11 834 \$
G4717	F-150	58 729 \$	46 995 \$	11 734 \$
G5051	F-150	56 499 \$	43 995 \$	12 504 \$
G4957	F-150	71 389 \$	58 995 \$	12 394 \$
G5203	F-150	61 559 \$	48 297 \$	13 262 \$
G4843	F-150	58 939 \$	43 995 \$	14 944 \$
G4917	ESCAPE	31 539 \$	27 995 \$	3 544 \$
G4881	ESCAPE	35 739 \$	30 995 \$	3 744 \$

**2018**

STOCK	MODÈLE	PDSF	PRIX VENTE	\$\$RABAIS\$\$
G4053	ECOSPORT	33 254 \$	25 995 \$	7 259 \$
G4560	ECOSPORT	32 989 \$	25 995 \$	6 994 \$
G4624	ECOSPORT	33 869 \$	25 995 \$	7 874 \$
G4561	ECOSPORT	32 989 \$	25 995 \$	6 994 \$
G4687	ECOSPORT	33 479 \$	25 995 \$	7 484 \$
G4361	ECOSPORT	28 739 \$	21 995 \$	6 774 \$
G4187	ECOSPORT	29 504 \$	22 995 \$	6 509 \$
G4269	ECOSPORT	31 139 \$	22 995 \$	8 144 \$
G4435	ESCAPE	42 789 \$	30 995 \$	11 794 \$
G4435	ESCAPE	42 789 \$	30 995 \$	11 794 \$
G4895	ESCAPE	34 539 \$	25 995 \$	8 544 \$
G4599	ESCAPE	34 289 \$	25 995 \$	8 294 \$
G4403	ESCAPE	31 689 \$	23 995 \$	7 694 \$
G4290	EDGE	43 289 \$	30 995 \$	12 294 \$

**AVANT D'ACHETER PASSEZ NOUS VOIR**



**L'ANGE-GARDIEN FORD**  
L'Ange-Gardien

6120, boulevard Ste-Anne, L'Ange-Gardien

**RENDEZ-VOUS**

**418.822.1112**

[www.langegardienford.com](http://www.langegardienford.com)